

Uscita 7 - Zona Ospedaliera

Personaggi:

Uscita 7 Zona ospedaliera

di Michele Serao

Personaggi:

Ciro (Portantino) Salvatore Esposito

Maria (Donna delle pulizie)

Gaetano (Infermiere) Oreste Marino

Giovanni (Infermiere) Nino Iengo

Luigi (Infermiere)

Caterina (Infermiera) Caterina De Carlo

Dr. Olibet

Dama misteriosa

Dr.ssa Patricia Prez

Peppe Al (Parcheggiatore abusivo)

Guardia Giurata

Primario ???

Nina (Moglie di Giovanni fuori scena) Antonella Stanziani

Pazienti vari

Primo Atto

La scena si svolge a Napoli in un Ambulatorio. Larredo costituito da una scrivania con sedie e poltrona poste lateralmente a destra; sulla scrivania c un telefono e un

Computer; lettino per le visite dietro la scrivania lateralmente alla parete di destra e armadi contenenti farmaci e attrezzi medici vari posti lateralmente a sinistra vicino alla porta d'ingresso e di fronte, accanto alla porta che dà sulla tisaneria e sugli altri locali del reparto.

Si apre la scena, E Lunedì mattina Maria intenta a pulire l'ambulatorio, donna di mezza età, sulla cinquantina, abbastanza in carne, sveglia, simpatica ma un po' acida. In divisa di color cobalto. Entra Ciro il portantino, quarantacinque anni alto, magro, ben piantato, brizzolato, assunto con la legge sulle categorie protette in quanto invalido civile, poco scolarizzato, tifosissimo della Juventus pur essendo un napoletano verace. In divisa con casacca e pantaloni verdi.

Ciro: Pongiorno Maria! Tutto a Procida?

Maria: (Tra sé) Mo accummencia a struppi o Taliano, Chisto! Buongiorno Ciro, agge pacienza aspietta, nu poco sotto porta pecch sta ancora nfuso nterra!

Ciro: Azz! Sta ancora nfuso? Nientemeno ca pe ggh mponte a stanza nce v o canotto!

Maria: Che esageratezza! Un altro poco e si asciutta!

Ciro: Allora napprofutto pe me fum na sigaretta. Mar te la pozzo offrire una?

Maria: No, grazie. Magari cchi tarde mo tengo ancora da fare! U, statte accorta tu! Sabato passato o primario ha fatte f nu verbale a dduje colleghi; lhanno sgamate a fum fore o ciardino!

Ciro: Azz! Nu verbale pecch fumavano fore o ciardino? (Alterandosi) Cose pazze! Ma add stamme jenne a fern cu stu primario? Invece e pens a fa o miedeco! Nientemeno a nuje, poveri fumatori, nce stanno trattanno peggio e gli appestati! Ma add cavimme je a chiudere? Lata vota je, o caposala, nu miedeco e duje nfermiere nce simme chiuso dinto bagnetto do deposito. A nu certo punto so venute a chiamm o duttore e quanno s arapute a porta asciuto nu fummo a ll dinto che me pareva a Sulfatara!

Maria: E che vvu fa? Nu poco e pacienza e prudenzia! Daltronde chiste sempe nu spitale! Comunque m pu tras, ma cammine sotto sotto pecch mmiezo ancora nfuso. Agge pacienza!

Ciro: (Continuando a fumare) Nun te preoccup, jamme cu calmezza, tanto ampresa ancora!

Maria: Cir haje visto a partita ajere? E che scutuliata cha pigliate a Juvendese! M siente quanno trase tutte o curteo, te mettarranne ncroce.

Ciro: Ma che me mporta Mar! Ajere magge magnato o stesso nu bello linguine cu e frutte e mare, na bella Orata e mare arrustuta, nu dolce e nu poco e spassatiempo! E partite so nu spasso, mica a Juvendese me d a magn?

Maria: Guagli, ma tu s proprio nu bellu pagnuttista! Quanne a Juvendese vince, a matina faje tras primme e bannere bianconere e po trase tu! Quanne perde Ih, ih, ih, ih (Ride)! Affoghi il dolore nel cibbo? Faje o superficiale? O n! Chistanno ve dammo almeno na decina e punte e distacco!

Ciro: Ferniscele Mar! Va a fern ca e dieci punti te faccie mettere nfronte!

Maria: Seh seh ! Ne parlamme a fine e campionato! Vabbu, je cc aggie fernuto; vaco a ff nu poco e caf a ll, intanto carrivano e muonece o cunvento!

Ciro: Brava Mar! Chille arrivano a uno a uno, in prucezione! O primmo Giovanni pecch vene cu a metropolitana e nun tene prubbleme e traffico e parcheggio e lurdemo Gigino, ritardatario cronico! U! Nun te scurd e lev dduje caf amari! Uno pe Gaetano e nato po duttore Olibet. (Mimando) Ca s ajere ha pigliato a bulletta, stammatina, porte e curnette! Al!

Maria: (Ride) O faje tale e quale a Peppe o parcheggiatore! Nun te preoccup, oramai me so mparato! (Pi seria) Je vulesse sap comme fa a ggente a se bere o caf amaro? Je capisco chi tene o Tiabbete, ma llo ro so pigliano cu o dolcificante; ma chi nun tene niente? Chi sta bbuono? Chi e capisce? Secondo me o ffanno pangiarra, insomma pe presunzione. Pecch hanna essere servute pe primma!

Ciro: Sarr pure chesto, ma secondo me soffrono e mancanza di attenzione e di affezione. Insomma, so pigliano amaro pecch, accuss, chi fa o ccaf tene nu penziero pe llo ro, sarricorde e co llev a miezo e nun e ff sent trascurate!

Maria: Eh s! M te se mise a ff pure o psssicologo! Insomma secondo te a ggente savvelena a vocca e o stommaco p nu poco dattenzione?

Ciro: E mica so e primme? Cu chello ca se legge ncoppe e giornale, ca se sente

dinta televisione, ca se vede e ven dinta stu spitale al centro avvelenati; parecchia ggente f anche di peggio! Se mena nganno di tutto, quanno se sentene trascurate o hanno na delusione!

Maria: Haje ragione! Ma chille so malate e cervelle, so pazzeanzi, addeventano pazze! Vabbu allora je vaco! Marraccumanno a te quanno chiude e cartune, nun spurc, nun fa cad niente nterra! Cercamme da fa dur almeno nata ora sta lavata nterra!

Ciro: Staje tranquilla Maria! Je me stongo accorte! Per quanno arrivano e nfermieri nun dipende cchi a me! Quelli hanno una mira che fa schifo! Anzi nun a tenene proprio! Nientemeno cu nu cartone quadrato acuss gruosse e cu nu bidone tanto (Mima con la mano il diametro del bidone) nun so capaci e fa centro? Secondo me o fanno apposta! Parano a men a robba nterra pe ce f accidere e fatica cchi assaje!

Maria: Proprio accuss! Chella tutta rrobba infetta! Tanto, mica lhanna aiz lloro? Avesseno d un esempio di igiene ma invece so e cchi zuzzuse! Nun parlamme po de miedeché! Sono i peggiori! Annanze te fanno na faccia e arreto te murmuleano e menano a rrobba nterra; po pigliano subito e distanze! Je e mettesse a pulezz addenucchiate nterra! Comme se faceva na vota!

Ciro: Hai ragione! Che Schifezza! (Ricordando improvvisamente qualcosa) Maria! Vaco nu mumento dinte a pigli e buste pulite! (Esce)

Maria: Vai, vai! Overo na schifezza! (Orgogliosa) Guardate che agnarate! Chi o ssape quante durarr! (Squilla il telefono) Pronto?(Esce).

Una voce fuori campo sar Nina, la moglie di Giovanni.

Nina: Pronto? Chi Maria?

Maria: (Riconoscendola) U Nina! Comme staje? E succiesso qualcosa?

Nina: Niente di grave! Ti volevo solo avvisare che Giovanni far un po tardi.

Maria: Va bene Nin! Ma tutta posto? (Nina dice qualcosa a Maria che non si sentir) E ti pareva! E sempe isso! Vabbu ho capito! Nun te preoccup! Tanto nun arrivato ancora nisciuno! Cu a flemma ca teneno tuo marito arriver sicuramente per primo!

Rientra Ciro recando con se dei sacchi di plastica di colore nero e giallo.

Maria: (Urlando) Statte accorta! Guardate che state combinando con questi piedi!

Ciro: (Spaventato) Mamma mia Maria! E tu non mi fai accusare! Mhaja fatte je o core pe llaria! Nun te scurdi ca je so cardiopatico. (Battendosi in petto) Tengo le valvole cagnate!

Maria: Hai ragione scusa! Ma je m'ha pulizzato o pavimento!

Ciro: (Esasperandosi) Maria ma l'hai pulizzato o pavimento da casa tua? Ce vuoi passare pure a cera? Jamme bello! C'è avimmo fatica! (Maria esce borbottando qualcosa tra sé) Natu ppoche ce fa mettere pure le pantofole!

Maria esce dall'ambulatorio. Ciro intento a pulire le suppellettili ed a chiudere i sacchi nei contenitori dei rifiuti ma senza sollevarli dagli stessi in attesa di un provvidenziale aiuto. Entra in scena Gaetano, altezza media, bruno, capelli ricci, sulla quarantina, un po' in sovrappeso, sveglio, intelligente, abbastanza umano ma molto borioso, sicuro di sé, presuntuoso e convinto di conoscere bene le lingue.

Gaetano: (Riponendo gli oggetti personali nell'armadietto ed infilandosi un camice) Buongiorno Ciri! Tuttapposto?

Ciro: (Senza girarsi, evitando di incrociare il suo sguardo e con disagio) Buongiorno Tan! Sì! Diciamo di sì!

Gaetano: (Noncurante dell'evidente disagio di Ciri) Giovanni v'è? Gi sta dentro a se pigli o caffè?

Ciro: (Tranquillizzato dall'argomento non sportivo) No Tan, stamattina sì o primo monaco che arriva al convento!

Gaetano: Overo? Che cosa nuova! Stamattina so arrivato prima e Giovanni? (Guardando alla finestra) Piri mal tempo!

Ciro: Tan, famme un favore, Aggie pazienza! Maiute a gghiz e sacchette a dinte bbidune? So troppe pesante pe mm! L'hai juorne mha sempre aiutato Giovanni pecc'h arriva pe primo!

Gaetano: Nientemeno! Tu s'addoje vote a me, tiene stu fisico e vuoi na mano a me paiz na sacchetta da munnezza? Cu sta salute l'hai aiz tutte s'addoje cu una mano!

Ciro: E je o ssapevo che non poteva essere! Il super infermiere non si abbassa ai lavori di manovalanza!

Gaetano: Cir, ma che vvu a me stammatina? Nun comme dice tu! Io ho solo detto che ce la puoi fare!

Ciro: Ma te s scurdato ca je so invalido? Mhanne cagnato ddoje valvole o core?

Gaetano: Eehh! Ce stanne ggente ca doppe o trapianto e core aizene e sacchette e ggimento e vanno a sfravec! Tu pe ddoje valvole ! Addirittura invalido! Avesse sta je dinta commissione invalidi civili!

Ciro: Guagi! Nun tiene proprio rispetto o ssaje? Mettitavelle ncapa ca je so categoria protetta!

Gaetano: No Cir! Non macanza di rispetto! Il fatto che voi ci marciate su questa specie di invalidit, e non poco. Linvalidit vera nata cosa e non la auguro a nessuno! Voi portantini site tutte stessi pi che una categoria protetta siete una specie protetta comme a foca monaca, (Ridacchia) e Cormorani!

Ciro: Ma che d na puntata e Geo geo!

Gaetano: (Saccente) Geo & Geo vorrai dire!

In quel mentre entra **Peppe Al**, il posteggiatore abusivo. Tossicodipendente e sieropositivo all'AIDS, malconcio, abiti dismessi, aspetto tumefatto, perennemente intento a comportamenti compulsivi, lontani dalla realt, come da postumi di sostanze allucinogene; pochi gli sprazzi di lucidit. Non una persona cattiva, anzi a modo suo, quando lucido, sa anche essere molto corretto e onesto. Sa di poter contare su Gaetano in quanto residenti nello stesso quartiere e grandi amici. Spesso e volentieri conclude ogni sua frase con **Al**, da qu il soprannome!

Peppe: (Entra cantando alcune Hit di musica dance con alcuni mazzi di chiavi dauto in mano) Sweet sweet sweedy! Shadow shadow! She bangs, she bangs! She moves, she moves! Cuando esta noche tramonta el sol mon amour mon amour! A piedi nudi vicino al mar a bailar a bailar! **Al!**

Ciro: Oilloco! E arrivato o pazzo! U! A vu fern dallucc? Chesta nun na discoteca!

Peppe: (Incalzando e notando che Maria, nel frattempo giunta sulla soglia della

tisaneria, gli fa la caricatura ballando) Disco disco dove io sono veramente io fantastico superfantastico E la dimensione che mi fa vivere con te l'avventura che c'è dentro di me Bambina bambina Sing along and dance bambina bambina bambina disco bambina. Bambina bambina bambina ba. Al!

Ciro: (Mentre Peppe canta) E arrivata pure Heather Parisi! Te vu sta zitto o no?

Gaetano: Nun o d'ncapo ca peggio! Mar trase dinto j! Nun o d'corda! (Maria rientra) Pepp che stato? Notizie importanti? (Avvicinando il proprio volto al suo) Mamma mia e che thaje bippeto a primma matina na distilleria? Insomma?

Peppe: (Cominciando a rappare) Caro il mio Aitano, la tua machina ho parcheggiato, un bel posto le ho trovato e le sue chiavi ti ho portato, (Mimando il gesto) chai un grande deretano! Caro il mio Aitano! Al!

Gaetano: Grazie Pepp! Damme cc e ti! (Prende le chiavi e gli dà un Euro)

Peppe: Miette cc! Cheste so e cchiavi e nu Mercedes! Te piacesse e ten o Mercedes eh? Ma tu nun a tiene a faccia do Mercedes! Ti pigliati e cchiavi da Punto toja! (Esce riprendendo l'ultima canzone e sulla soglia) Al!

Ciro: Mamma mia! Se n'gghiuto! Mha ntrunato tutte cervelle! Insomma ma vu d sta mano o no?

Gaetano: Il tempo che minfilo il camice e sono da voi! (Prende un camice dall'armadietto, lo indossa e si avvicina a Ciro per aiutarlo a sollevare i sacchi. Nel sollevarne uno nota che non sono così pesanti ed esclama) N' Cir! Ma overo nun cha faje a ghiz sta sacchetta? Quella leggerissima! (Fa un movimento altalenante col sacco per dimostrarne la leggerezza) L'alzerebbe persino un bambino! Nun me pare ca tu staje accuss nguaiato!

Ciro: (Commiserandosi) Oggi non molto pesante! Ma altre volte, credimi, se non mi aiutano, non riesco neanche a cacciarle dal bidone!

Gaetano: (Ironico ma deciso) Ma Famme o piacere Cir! Ma che ce putimmo maje men dinta sti sacchette? Qualche garza, bottiglie di plastica vuote, rifiuti urbani in genere. Da come parli tu pare ca c'h' dinto ce menammo e cape e morte cu tutto scheletro appriesso! Jamme j! Puorte sti sacchette a parte e fore e vedimmo e fa ampresa!

Ciro accenna ad una reazione, ma in quel momento entra Caterina; il sogno proibito di tutta lequipe, non avendo rivali all'altezza. Bella, sinuosa, slanciata, provocante, simpatica, ammiccante femmina insomma; a 360. Sulla quarantina, vestita con jeans attillati, stivali neri, camicetta, giubbino di pelle nera aderente, borsa abbinata, capelli neri sulle spalle trucco evidente ma mai volgare, profumatissima. Caterina uninfermiera al pari di Giovanni e Gaetano ma svolge, prevalentemente, compiti di segreteria intervenendo, nelle mansioni prettamente infermieristiche, soltanto quando c'è da erogare assistenza a pazienti di sesso femminile e bambini, ma sempre supportata da uno dei due colleghi in quanto poco esperta. Naturalmente, pur subendone il fascino, mal vista da Gaetano con il quale accende, spesso, screziose diatribe soprattutto perché, secondo lui, non fa nulla. E soltanto la scrivana dei medici!

Caterina: (Entra seguita da Peppe Al) Buongiorno Gioventù! Gaetano! Nientedimeno che la tua voce si sente fino alla strada! (Ripone la borsetta in un armadietto ed infila un camice).

Gaetano: (Ironico ma gentile) Che orecchio fino che hai! Perché non ti fai assumere dalla Digos per le intercettazioni ambientali?

Caterina: (Ammiccante) Non sarebbe male come idea! Ma ascoltare tutte le tue conversazioni rischierebbe di annoiarmi a morte data la pochezza dei loro contenuti!

Gaetano sta per borbottare qualcosa ma viene interrotto da Ciro, prima e da Peppe, dopo.

Ciro: (Entusiasta) Mamma mia Cater! E comme stai ncatato stammatina! (Alludendo al giubbino di pelle nera) Me pare a mugliera e Fonzie! (Per farsi bello davanti a Caterina solleva i due sacchi con una mano ed esce per andare a riporli. Rientrando subito dopo esclama festoso) Diciteme che ore so? Pecch stammatina Caterina ha fatto ferm e rilorge!

Peppe: (Cantando) Ah ah ah corazon espinado, como me duele me duele mi alma, ah ah ah como me duele el amor p pom p pom p! Al! (Ammiccante) Ecco le vostre chiavi mia dolce Sifilide! Al! (Esce)

Caterina resta sbalordita, impietrita e Gaetano scoppia in una grassa risata che fa irritare la collega.

Gaetano: (Continuando a ridere) Pepp sei un grande! Sei un genio (Gli lancia un bacio). (Riavendosi) Mamma mia e che risate! Potenza dei Lapsus!

Caterina fruga nella borsetta visibilmente contrariata e tira fuori un Dvd.

Ciro: (Ignaro) Ma cha ditto e strano Peppe? Che tha fatte ridere e chesta manera? E ha fatte accus a sta povera guagliona?

Gaetano: (Ironico e compiaciuto) Mio forzuto amico, Peppe ha avuto quello che oserei definire un Lapsus luetico; ovvero, voleva fare un complimento a Caterina dicendole Mia dolce Silfide. Silfide, la leggiadra dea dei boschi; ma gli uscito Sifilide, la malattia delle prostitute. Quindi, Lapsus luetico, della lue, della Sifilide!

Ciro: E sta strunzata tha fatte ridere e chesta manera? Ma famme o piacere vattaccatt nu cocco e puortece na fella! V, v!

Caterina: (Riavendosi con self control) Nun ho d retta! Chillo e nu presuntuoso fesso! Comunque Grazie per aver preso la mia difesa! (Porgendogli il Dvd) Ti ho portato il Dvd di Gomorra. Lho gi visto ieri a casa. Si vede e si sente una favola!

Ciro: Grazie Caterina! S nu bijoux! Statte accorte a cammen cu sti dischette appriesso! E Finanziieri stanne comme Falqui

Gaetano: (Riprende a ridere) Accuss appriesso a lengua ve sciuglite pure a panza!

Ciro: Mamma mia Tan! E me so sbagliato! (Facendo la caricatura di Gaetano poco prima) Ho avuto quello che oserei definire un lapsus lassativo! Ma tu staje comme nu ciucciuvittolo pogni cosa ca dicimmo e sbagliato? Ma tu nu sbaglije maje? Anzi no! Haje sbagliato a nascere! Mammeta taveva sciogliere o velicolo!

Caterina: Non preoccuparti Ciro! Non ci sono problemi! Questo film me lha venduto un mio amico finanziere dopo averlo sequestrato su una bancarella! (Rivolgendosi verso lesterno) Maria! E pronto il caff?

Maria: (Dallesterno) U Cater! Mm mm sta saglienno! Vieni vi!

Caterina: Arrivo! (Esce)

Ciro: Tan haje ntiso? Nu finanziere ca se venne a rrobba sequestrata? (Agitando il dischetto) Questa Camorra!

Gaetano: Forse volevi dire Gomorra? O Film?

Ciro: No Tan! Stavota nun me so sbagliato! Chesta Camorra! Nu povero cristo, magari extracomunitario sta mmiezo a na via sotto sole, lacqua, o viento p sabbusc na cusarella e sorde! E isse che rappresenta o Stato? Che porta na divisa? In nome della legge sequestri tutto? E tho tuorne a vennere nata vota? Che schifezza!

Gaetano: Hai ragione Cir! E na Schifezza! Ma pecch sabato mattina, la Polizia, nun jeve cercanno a Peppe Al cc ffore? P sap add si rifornisce! (Fa un gesto eloquente con la mano) Capisce a mm! Ma quello oramai non si fa pi! Me lha assicurato lui stesso! Si talmente abbruciato e cervelle che non gli fa effetto pi nulla. Beve soltanto superalcolici quanno se pp accatt con i soldi della posteggia! E questi si stanno accanendo ancora su di lui! Comunque, p nun tha purt a luonghe, sannascunnette dinta machina mia p nun se fa acchiapp! Pirci primme me so fatto purt e chiave da machina!

Ciro: Mamma do Carmene! A riseco e pass nu bellu diciassette! (Riflessivo) Facce bbuono je che vengo a fatic cu o mezzo!

Entrano Giovanni e Luigi; Giovanni alto, magro, sui quarantacinque anni, faccione volitivo, bruno e con occhiali fissi, vestito con jeans scuri e giubbotto rosso. E in ritardo rispetto alla sua tradizionale puntualit. E una persona molto meticolosa, quasi maniacale, annota tutto su unagenda dalla quale non si separa mai. E spesso vittima di piccole disavventure da qui la fama di jellato. Luigi alto ma abbastanza in carne e pacioccone, sulla quarantina, occhiali fissi, molto simpatico e spiritoso ma altrettanto polemico e irriverente, ritardatario cronico.

Giovanni: Buongiorno!

Luigi: Ciao ragazzi!

Ciro: Giuv, comme staje bello cu stu giubbino! Te manca sulo o cavallo e pu fa Garibaldi!

Gaetano: Giuv ma comme maje stammatina haje fatte accuss tarde?

Giovanni: (cercando di giustificarsi) Veramente

Luigi: (interrompendolo) Ma che d stammatina a metropolitana ha bucato e rrote?

Ciro: (incalzando) Stevemo cu nu pensiero! Vuleveme scrivere a Chi l'ha visto?

Giovanni: (rizzandosi) Guagli! Ma stammatina tenite ggenio e pari? Je sto comme a nu pazzo! Per me la puntualit' tutto. (estraendo l'agenda) In tre anni la seconda volta che faccio tardi! E una questione di rispetto, seriet' e professionalit'. Mica come certe persone che vengono a lavorare per sport? (I tre fanno un gesto come per dire Vai a quel paese) Stamattina maltempo! Quanno a Napule malettempo non ce n'è per nessuno! Nientemeno ca ce sta o traffico pure a cammen a pre; cu tutte chilli mbrielle ca se tozzano uno cu nato! (Nel mentre ripone gli oggetti personali in un armadietto e si infila un camice)

Ciro: Hai ragione! Me pare a giostra de mbrielle Tozzi tozzi! (Gaetano e Luigi ridono)

Giovanni: (proseguendo) Stamattina (ironico) il Metr, Il fiore all'occhiello dell'ingegneria partenopea, ha zumpato ddoje corse pecch'è allagata a stazione a Materdei? E io la prendo nell'altro verso, da Piscinola! (polemico) Ma per cortesia! Stanno da almeno venti anni per realizzarne soltanto un breve tratto! (gioco di parole) Che funziona a tratti! Un cantiere cittadino sempre aperto, un pugno in un occhio per il turismo di questa città e per le esigenze dei cittadini, l'eterna incompiuta! Altro che lincompiuta di Beethoven! Chiss'è se vivremo abbastanza a lungo per vederla completata! (Gli altri si girano e si toccano).

Luigi: (Ironico) Secondo me ha zumpato ddoje corse pecch'è stive tu n'coppe! Prima o poi aveva succedere! Haje appestato pure a Metropolitana!

Giovanni: S, s! Sfutte, sfutte! Je vulesse ved' a te, ogni matina, a part dalla provincia e pigli nu pullman e na metropolitana pe vven fino a cc pecch' non stata completata (Allude alla metropolitana). E pullman so sempe affollati e si nun ffaje a tempo perde o collegamento parriv in orario.

Gaetano: E vero! E uno stress!

Luigi: (sarcastico) Guagli, je vengo cu o mezzo a fatic ed un'avventura anche per me cu tutte chesti strade scassate e chiene e fuosse! Chelle nun so strade so campi minati! Pe vven a fatic aggia fa nu slalom gigante mmiez' e fuosse ca si Alberto Tomba sciasse ancora nun m'ho vedesse proprio! E quanno scenno abbasce Napule, o centro, e che ne parlamme a ff? N'coppe a chilli vasoli impossibile camminare senza rischi e te struppi. Nientemeno che quanno se

cammina ncoppe e vasoli, co mezzo, sabballa talmente ca e rine mieje accusano!
E incredibile!

Ciro: E comme stanne e cose m rischi pure e cad dinta nu muntone e munnezza!

Gaetano: Altro argomento scandaloso! Qua non bisogna farsi tante illusioni, la situazione seria ed al collasso. Qua rischiamo una nuova epidemia di colera!

Giovanni: Hai ragione Tan, soprattutto per me che abito in provincia! C spazzatura ovunque. Ma funziona questo termovalorizzatore? O no? Chiunque ci sia a governare questa regione, che sia di destra o di sinistra, a canzone sempe a stessa! Pensano soltanto a trovare un luogo adatto dove sversare tutti i rifiuti, anche senza pretrattarli e stoccarli. Pensano solo ad aprire e riaprire discariche. Insomma stanno avvelenando la nostra terra senza ritegno!

Ciro: Je cha purtasse sotto a casa llo!ro!

Giovanni: Pensate che l'altra sera mi hanno fermato i vigili! M'hanno fatto nu verbale pecch' Steve jettanno a munnezza fuori orario e per terra ce nera almeno una tonnellata che se pigliava quasi tutta strada! (Gli altri ridono) Io ho cercato di protestare per lassurdità della cosa ma loro non hanno voluto sentire ragioni!

Ciro: E te pareva Giuv! Nun te putive sment!

Gaetano: Sei unico!

Luigi: Sulo a te te putevano fa nu verbale accusa! In piena emergenza rifiuti!

Ciro: Je ce lavesse fatto agliottare o verbale! (Infervorandosi) Ma che stammo pazzianno? Cu tutta chella munnezza nterra che fta naccidente?

Giovanni: Guagli ma vuje site forte! (Alludendo ai vigili) Chille erano dduje e llo!ro e je Steve sulo! Comme facevo a contest! Mi hanno anche detto che la mia spazzatura non era differenziata!

Luigi: Thanno pure pigliato p culo! Ma pecch' a munnezza che Steve nterra era differenziata?

Giovanni: No!

Ciro: E allora thanno sfuttuto!

Nel frattempo entra Maria per avvisare che ormai il caffè pronto.

Luigi: E quant sta multa?

Maria: Chi cha pigliato a multa?

Gaetano: Giovanni! Gli hanno fatto un verbale perch ha buttato la spazzatura fuori orario.

Ciro: S Mar! Ma nterra ce ne steva almeno na tunnellata!

Maria: Overo Giuv? Mamma mia ma te succedeno sempe a te? E quanno thanno cercato?

Giovanni: 116 Euro!

Maria: A faccia mia! Ma te riende conto? E quanto tenive ncuollo?

Giovanni: Nun me ricordo! Me pare 50 Euro! S, s! Erano 50 Euro!

Maria: Mamma m! Nientemeno ca si te rapinavano e mariuoli sparagnave! Comunque il caffè pronto! Venite di l o ve lo porto di qua?

Giovanni: (Un po risentito) No grazie Mar, caffè nun ne voglio! Laggie pigliato a casa primme e scennere!

Maria: (Incalzando) Tuttapposta stammatina? Nun ca t scuppiata nata vota a cafettera da casa? E pirci haje fatto tardi?

Giovanni: (Sempre risentito) No Mar! E sagliuto liscio liscio! Aggie fatto tarde per altre ragioni!

Maria: (Invadente) Uh uh! E quali s? Famme senti!

Giovanni: (Esasperato e duramente) Se permetti questi sono affari miei!

Maria: Mamma mia! E comme pigli pre ampresa? Je sto pazzianno! E meglio ca o caf nun tho piglie! Tavessa fa male a pressione? Comunque venite a ll ca pronto! (Esce)

Giovanni: Scusate guagli! Ma avete visto come invadente?

Gaetano: Jamme giuv steve pazzianno! Comme a nuje!

Luigi: (A Giovanni) A te te piace e sfottere senza essere sfuttuto!

Giovanni: (A Luigi) E a te te piace dappiccia o fuoco e di azzuppare il pane!

Gaetano: Seriamente guagli! Tornando al discorso di prima! Ma come possibile che soltanto nei comuni della provincia di Napoli non si riesce a fare una seria raccolta differenziata? Non penso sia colpa soltanto dei cittadini, colpa soprattutto di una politica regionale e locale molto disattenta e carente e, secondo me, c anche lo zampino (fa un cenno con la mano molto eloquente) do sistema.

Giovanni: E per forza! Quelli hanno i loro tentacoli dappertutto!

Gaetano (continuando) Altrimenti non si spiegherebbero tutte quelle discariche abusive divenute, poi, improvvisamente legali con laiuto di qualche politico compiacente!

Luigi: E magari infiltrato dal sistema!

Gaetano: Bravo! Ma state vedendo quello che sta succedendo con i manifestanti? Tale quale all'altra volta! Anche qui si parla di infiltrazioni del sistema!

Luigi: Appunto! E vedite tutte sti proteste? A Polizia cu e lacrimogeni! E manifestanti cu e Molotov! Secondo me tutto fatto apposta! In questo modo si pu attaccare una giunta scomoda e costringerla alle dimissioni!

Gaetano: Esatto! Oppure a richiamare l'attenzione sulle problematiche della nostra regione, magari per ottenere pi fondi! Insomma pi denaro da spartirsi tra di loro!

Giovanni: Comunque un po di colpa ce l'hanno anche i cittadini, perch non si impegnano a fare una seria raccolta differenziata; che secondo me alla base!

Luigi: Io comincerei col differenziare i politici! (Accompagna le parole con i gesti) Accuss e smaltimme pe primme! E ce levammo a tuorno! (Infervorandosi) Ma famme o piacere! Hanno sfriggiate na citt! Che figura e merda che stamme facenne pe tutto munno cu tutti sti agnarate che cazzuppano pure o pane!

Ciro: Bravo!

Gaetano: A proposito di brutte figure e tanto per cambiare argomento, avete visto le partite ieri? Grande Napoli e grande Pocho!

Giovanni: (Alludendo a Ciro) E Juve deludente!

Luigi: (A Giovanni) Hai visto comme te piace e sfruculi?

Ciro: (A Giovanni) E che significa? A Juve na squadra tosta, solida; adda ancora assurb e schemi dellallenatore nuovo! O Napule invece na bolla e sapone cu chillu presidente che pensa sulo a ff sorde!

Luigi: (Intervenendo) Cir famme o piacere statte zitto! Ma haje visto a Juve a chi tene mmieze o campo?

Ciro: Pecch? Che tiene a dicere?

Luigi: Che tengo a dicere? Tene a Felippo de mele ca quanno joca sammonna sulisso! Amaur agnar c bisogno do marc pecch se marca sulisso! Del Piero ca mo va in pensione, (esagerando) nientemeno ca jeve a scola cu pap! Meza squadra infortunata! E fino allanno passato avite tenuto a Diego! E comme te frusciava pe mezo e stu Diego! Guagli miettete ncapa, na vote e pe sempe, una cosa! (Alludendo a Maradona) Di Diego ce n uno solo e nun ne nascene cchi!

Ciro: Mero scurdato! O cocainomane! Quanno jucava steve sempe mbuttunato e droga!

Gaetano: Cir nun jastemm!

Giovanni: Quello era talento allo stato puro!

Luigi: Vuje avite vinciuto e scudette telefonicamente! Ma fernuta lera Moggi! Oggi le partite le dovete vincere giocando!

Ciro: (Un po imbarazzato e cercando di stemperare) S, s! Haje ragione tu! Anzi vu av sempe ragione tu! Ma pecch a vosta squadra? Tenite o Pocho che corre sempe; ma corre a vacante pecch nisciuno o segue! E po sadda adderezz e piedi! Hamsik chadda ncarr a partita pe fa quaccosa e bbuono! Altre volte (Alludendo alla stravagante pettinatura del calciatore) me pare o maneco do penniello che tene ncapa! Nu centrocamp e na difesa che so nu colabrodo! Forse se salva justo o purtiere e Cavani.

Luigi: (Alterandosi) Ma pammore e Dio ferniscele! Ve site accattate a Quagliarella core ngrato che segna nu gol ogni sedici partite!

Ciro: Gig! Senza che te sbatte che faje a scumma! Vedi ca o miedeco sociale do

Napule sta cercanno a nu nfermiere!

Giovanni: (Credulone) Overo? E pecch?

Ciro: Pecch sadda mettere o catetere a Lucarelli! Doppo tre partite nun s visto cchi! E vide che sadda cagn pure o pannolone!

A questo punto entra il Dottore Olibet, sulla cinquantina, non molto alto, pochi capelli bianchi, simpatico, ironico e fissato con le scommesse. Veste casual e reca con se un vassoio contenente cornetti. E una sua abitudine alla quale adempie, scaramanticamente, ogni volta che vince.

Dr. Olibet: Buongiorno ragazzi! (Mostrando trionfalmente il vassoio) Li porto di l?

Ciro: E bravo o duttore Olibet! Ha vinciuto a bulletta!

Dr. Olibet: (Compiaciuto e quasi compiendo un rito scaramantico con Ciro) E agge purtato e cornetti!

Ciro & Dr. Olibet: (Battendo il cinque) Al!

Dr. Olibet: Di che stavate parlando?

Ciro. Niente dutt! Comme o solito me steveno sfuttenno pe mmezo ca Juwendese ha perzo!

Luigi: Azz ha perzo! Menu male che larbitro ha fischiato a fine da partita o si no pigliaveve na goleada!

Ciro: Avite visto dutt? Mo che colpa tengo je ca so Juventino?

Dr. Olibet: Certo ca chesta na brutta malatia! Tavisse fa na bella cura! Ma comm possibile ca tu s Juventino? Eppure staje e case dintto Buvero! Ll a patria de tifose do Napule!

Ciro: Dutt mo accumminciate pure vuje? O ssapite comme a penso! Finch a Napoli ce sta stu presidente je so Juventino!

Luigi: No tu si pagnuttista!

Dr. Olibet: Ciro, tu sei un ragazzo intelligente e mi dispiace quando ragioni cos! Una fede fede a prescindere da chi dirige una squadra. Mi dispiace dirtelo ma

questo tuo atteggiamento da ragione a Luigi.

Ciro: Dutt nun aggie capito! In che senso da ragione a Gigino?

Luigi: Nel senso ca s nu pagnuttista e bastardo bianconero!

Giovanni. Tiene o difetto frat!

Gaetano: Rassegnati! Sei un Iscariota!

Dr. Olibet: (Cercando di placare gli animi) Ragazzi basta cos! (Porgendo il vassoio a Ciro) Ciro, per cortesia, porta questo vassoio di l! Il tempo di infilarmi il camice e vi raggiungo! (Ciro esce col vassoio. Il Dr. Olibet si dirige verso un armadietto e indossa un camice) Jamme Guagli! Venite di la primme ca fernesce tutte cose!

Il Dr. Olibet esce seguito da Gaetano e Luigi mentre a Giovanni gli squilla il telefonino con una romantica suoneria (You latest trick Dires Straits).

Giovanni: Ragazzi, andate voi! Io resto qui a parlare al telefono!

Gaetano: Va bene! (A Luigi) Questa la consueta telefonata della moglie! Ormai la riconosco dalla suoneria!

Luigi: (A Gaetano) Mamma mia! E che vicchiaia ca caspetta cu chisto! Pammore e Dio!

Gaetano: Overo Gig! Buono guaglione ma troppo pesante! Mo gli deve raccontare tutta la sua Odissea!

(Escono. Una voce fuori campo sar Nina, la moglie di Giovanni con il classico piglio di dominanza coniugale.)

Giovanni: (Risponde al telefono con voce imbarazzata) Nina!

Nina: (Incessante) Giovanni mi senti? Tutto a posto? S arrivato?

Giovanni: Nina! Una domanda alla volta per cortesia! Comunque tutto bene, aggie fatto tardi ma so arrivato!

Nina: E io o sapevo! Quanto ritardo hai portato?

Giovanni: E che so nu treno? Comunque ho tardato circa unoretta!

Nina: Nun fa o spiritoso! Adesso questoretta la devi recuperare vero?

Giovanni: S!

Nina: Me laspettavo! Quindi tuorne cchi tardi a casa!

Giovanni: S Am!

Nina: E inutile che mi allisci pe telefono! Non c niente da fare! Sei un imbranato!

Giovanni: Am! Dai! Non capita quasi mai che faccia tardi al lavoro! Lo sai bene che mi successo!

Nina: Appunto! Proprio pecch o saccio dico ca si mbranato! Hai visto che hai combinato stamattina quanno haje fatte o ccac? Nu maciello!

Giovanni: E stato un incidente! Quella macchinetta difettosa! Non avvita bene ed il caffè esce fuori!

Nina: Ma quanno maje! A macchinetta difettosa sulo p te! Ma dico io, si o caffè to fanno dinto reparto tuoje pecch to vvu fa pure a casa? Pigliatillo ncoppe a fatica! Accuss nun me nguaje na cucina!

Giovanni: (Amorevolmente) Te ne volevo portare un poco pure a te, a letto!

Nina: Ma nun me sfottere! Famme o piacere! Pe comme schizzato, natu ppoche mo facive arriv in volo ncoppe o letto! Comunque nun fa niente! Nun te nincari cchi! Te ringrazio! Quanne maize mo faccio a pe mm!

Giovanni: (Mestamente) Va bene cara!

Nina: Chhanno ditto e cumpagne tuoje ca s arrivato cchi tarde?

Giovanni: Niente! Se so meravigliati!

Nina: Thanno sfuttuto eh?

Giovanni: Nu poco! O ssaje comme so fatte, no? Tenene sempe a capa a pazzi!

Nina: E tu cirche e te fa rispett nu poco! Me lha ditto pure Maria! Si addeventato na barzelletta!

Giovanni: Ma quanno maje! Chello a Maria le piace e nciuci! Nun a da retta!

Nina: E venuta a collega toja?

Giovanni: Quale?

Nina: Nun me pigli in giro! Tu una ne tiene!

Giovanni: Ah! Caterina!

Nina: (Ironica e acida) S Caterina! Caterina a bella! E venuta?

Giovanni: Non lo so! Non lho ancora vista!

Nina: E quanno a vide fa a perzona seria! Cu chella jatta morta!

Giovanni: Chesto pure Maria te lha ditto?

Nina: No Giuv! Maria nun cazzecca niente!

Giovanni: E allora? Che ne saje comm a collega mia?

Nina: Che ne sacce? Tu stanotte, dinto suonne, mhaje chiammate Caterina tre vote!

Giovanni: (Imbarazzato) E nun me ricordo! Stavo dormendo! Forse steve facenno nu suonno!

Nina: A prossima vota tho spezzo je o suonno! Cu nu sicchio dacqua fredda nfaccia! Dimme nu poco! Haje Pagato o verbale da spazzatura?

Giovanni: Non ancora! Vulesse fa ricorso! Mo parlo cu Gaetano ca tene o frato avvocato!

Nina: Ma nun da retta! Cu a ciorta che tenimme va a fern co pagammo diece vote tanto! Addo lhaje miso? Stammatina o vaco a pag je!

Giovanni: Sta ncoppe a cassettera da cucina ma s spurcato e caf e allora laggie miso ncoppo o tavolo do soggiorno!

Nina: (Rassegnata) Vabbu aggie capito! Mo veco je!

A questo punto entra Caterina.

Caterina: (Non accorgendosi che il collega ancora a telefono, festosa) Giovanni! Ciao Cucciolo! Stamattina non ti ho proprio visto! Ma non vieni di l? Ci sono i cornetti!

Giovanni: (Mostrando il telefonino alla collega ed intimandole il silenzio) Ciao! Scusa! Preferisco non mangiare! Ho iniziato la dieta!

Nina: Ma che stai dicenno? Farenella! Cu chello ca te s magnato ajere!

Caterina: (Incurante dell'avvertimento) Ma dai! Vieni di lì! Facci compagnia! Cha fai solo soletto qui dentro? Oggi devo recuperare anche io unora! Mangiamo insieme?

Giovanni: (sempre più imbarazzato) Non lo so! Ne parliamo dopo!

Nina: Vai vai! Falle compagnia! Quanno viene a casa ne parlammo!

Giovanni: (Preso tra due fuochi) Ma no Am! Aspetta!

Caterina: Dici a me?

Giovanni: (A Caterina) Non a te! Aspetta! S, s! Dopo! Vengo di lì! Avviati!

Caterina: Ok! Allora aspettiamo te prima di aprire il cartoccio!

Giovanni: S, s! Ok! Vengo subito! (Alla moglie) Tesoro?

Nina: Ma quale tesoro! Va va! Nun a fa aspett! Stamatina vengo lloco e ve scutuleo a tutte dduje!

Giovanni: (Spaventato) Nina ti prego! Non comme pienze tu! Nun facimmo guarattelle!

Nina: Nun te preoccup! Nisciuna guarattella! O s n te fanno nata barzelletta ncuollo! Comunque a casa facimmo e cunte! Ciao! (Riattacca)

Giovanni siede alla scrivania sconsolato. Entra Maria recando con sé un bicchierino di plastica contenente del caffè ed un cornetto avvolto in un tovagliolo di carta. Siede di fronte a lui.

Maria: (Con atteggiamento materno) U Giu! Taggie purtato o caf! Ma che succiesso? Nun saccio comme te veco! (Giovanni non risponde e sfugge allo sguardo di Maria). Jamme! Mica te si pigliato collera pe primma?

Giovanni: (Accenna ad una risposta) No, no! Quando mai!

Maria: Guarda ca stevo pazzianno! O saccio che t succiesso a casa stamatina!

Giovanni: Ah! O ssapive?

Maria: S! Primme ca tu venive ha telefonato Tua moglie e aggie risposte je!

Giovanni: Allora pure tu ti diverti alle mie spalle? E poi vai dicenno, a mia moglie, che mavessa fa rispettu e cchi! Si na mpechra!

Maria: Eeeeh Giuv! Nun esager mo! Qu tutti ci divertiamo alle spalle di qualcuno! Tu stai da poco con noi e cierti meccanismi nun e cunusce ancora!

Giovanni: Ma perch ridere delle disgrazie altrui rientra in un meccanismo? E na regola?

Maria: U Giuv! Comme a solito s esagerato! Ma comme disgrazie? Je e agnarat piccole disavventure! Comunque non c nessun meccanismo e nessuna regola! Qua siamo cos! Cha pigliammo a ridere! Questo una specie di girotondo goliardico!

Giovanni: S Vabbu! Girotondo! A me nun me piace e pazzi accusi!

Maria: Ma pecch quanne te miette a sfottere a Ciro nzieme allate che d? Nun niente pe nisciuno eh? Guagli a verit saje qual ? Ca a te te piace e sfottere senza essere sfuttuto! Ecco qua!

Giovanni: Comunque non era per questo che stavo gi!

Maria: Che altro successo?

Giovanni: Prima mi ha telefonato Nina! Mentre parlavo con lei trasuta Caterina!

Maria: E allora?

Giovanni: Lei, incurante che stessi a telefono(Si ferma)!

Maria: (Al culmine della curiosit) Cha fatto? Cha fatto?

Giovanni: (Imbarazzato) Mha rignuto e ciancie!

Maria: (Meravigliata) Overo? Cu mugliereta a telefono?

Giovanni: Sissignore! S miso a dicere pure: (Imitando la collega) Oggi mangiamo insieme?

Maria: E tua moglie?

Giovanni: Mia moglie ha sentuto tutte cose e s fatta afferr pe pazza! Pienze ca voleva ven fino e cc pe ce scutuli!

Maria: E faceva bbuono!

Giovanni: Comme Maria? Faceva bbuono? Avimma fa e guaratelle cca ncoppe? Je nun aggie fatto niente!

Maria: Ma nun ce laggio cu te! Ce laggio cu chella jatta morta! Ma quanna cunferenzie? Senza penz ca uno sta a telefono! Ma chi a capisce?

Giovanni: Perci sto cos! Hai capito? Mo caggia fa secondo te?

Maria: Je si te pozzo d nu cunsiglio me ne turnasse a casa ampresa ampresa!

Giovanni: Accuss Caterina, nzieme allate, me fanno nata barzelletta ncuollo jenne dicenno ca je so pettulillo e muglierema pecch nun so gghiute a mangi cu essa!

Maria: Ma nun a d retta a chella scippacentrelle! Ma che te ne mporta? Guagli ma tu s proprio nu Babb! Siente a me! Tuornetenne a casa! Famme o piacere!

Giovanni: Hai ragione Maria!

Maria: Mo to vvu pigli stu caf? Taggie purtate puro o curnetto do Duttore!

Giovanni: Grazie Maria! Tenevo proprio genio e nu poco e caf! Stammatina vulato pe tutte parte!

Maria: Melha ditto Mugliereta! Mo avita pitt tutta cucina!

Giovanni: E che vu fa?

Maria sta per porre il caff e il cornetto nelle mani di Giovanni. In quel mentre entra Peppe Al con un mazzo di chiavi dauto in mano.

Peppe: (Guardandosi freneticamente intorno) Ce sta Tonino? (Ancora pi forte) Ce sta Tonino?

Giovanni: Ma che v stu nzevato a cc ddinto?

Maria: Zitto Giuv? (A Peppe) Pepp ma a chi vu?

Peppe: (Aprendo un armadietto) Ton?

Giovanni: Statte fermo! Ma che staje facenno?

Maria: Giuv ferniscele! Chisto o sta fatto o sta mbriaco! Pepp nun ce sta nisciuno dinto stipetto!

Giovanni: (A Maria) Ma chi chisto?

Maria: E Peppe o parcheggiatore! Comm agnar o saje? E pure namico e Gaetano!

Giovanni: E je vengo cu a Metropolitana! Pirci nun o sacco!

Peppe: (Aprendo un cassetto) Ton staje lloco?

Maria: Chiude stu tiretto Pepp! Viene a cc! A chi staje cercanno?

Peppe: (Si avvicina a Maria e Giovanni, nota il bicchierino col caff e il cornetto e li prende) Brava Maria! Mi aveto portato il Cafioistitico col cornettuccio! (Comincia a mangiare ed a sorbire il caff)

Maria: Uh Ges! O caf e Giuvanno!

Giovanni: (Con amarezza) Ecco qu! Era troppo bello! Sto sperenno pe nu poco e caf e stu zuzzuso se l pigliato!

Maria: Jamme Giuv! Nu poco e pacienza!

Giovanni: Ma quale pacienza? Chesta jurnata p mm nun aveva proprio schiar!

Maria: Ma pecch schiarata? Cu chistu ntiempo! Vulesse o cielo!

Giovanni: Mannaggia o Babb! Anzi! Mannaggia o curnetto dOlibet!

Peppe & Maria: (Quasi per riflesso) Al!

Giovanni: (Quasi furioso) Vabbu aggie capito? Mo vvaco a pigli o bar stu benedetto caf!

Maria: U Giuv! (A Peppe) Pepp aspiette nu mumento! (A Giovanni) Si vaje o bar, te dispiace e me pigli e sigarette? Nun vulesse asc! Sta chiuvenno assaje e ajere maggio fatte e capille! Mo te donghe e sorde! Aspiette!

Giovanni (Ormai furioso per la beffa) Mar! Ma arriffate a Portobello! Agge pacienza! Vaco a ll! Nun o voglio cchi o ccac! Nun fa niente! (Esce dal centro)

Maria: (Seguendo luscita di Giovanni) Mamma mia! E che bruttu carattere che tiene! Da oggi in poi taggia chiamm Giuvanno o frevaijuolo! (A Peppe) Insomma! Me vu dicere a chi staje cercanne?

Peppe: Maria! Ce sta Tonino?

Maria: Ma chi Tonino?

In questo momento Peppe ha unallucinazione, gli appare davanti agli occhi,

quindi alle spalle di Maria, proveniente dal centro, una dama bellissima con le braccia protese verso di lui. Questa presenza misteriosa una proiezione dell'immaginazione di Peppe, per cui non sarà vista dagli altri astanti. La dama di statura media con lunghi capelli castani e ricci vestita con abiti di gala di altri tempi.

Peppe: (Folgorato e stendendo le braccia) Mamma mia comme s'è bella!

Maria: (Lusingata) Grazie Pepp! Ma comme te vene!

Peppe: (Estasiato avanza con le braccia protese) Maria!

Maria: (Incredula e tirandosi indietro all'avanzare di Peppe con le braccia protese) Pepp che d? Ma che stato?

Peppe: Ma levate a nanzo! Haje visto comme bella?

Maria: (Spostandosi e un po' risentita) Ma a chi haje visto?

Peppe: (Sempre estasiato. Fissando questa misteriosa presenza) E un Angelo!

Maria: (Voltandosi, vede Caterina sulla soglia) Ma chi? Caterina? Nun esagerammo m!

Caterina: Maria! Dopo vieni un attimo per favore!

Maria: S'cater! Vengo subito! Dduje minuti! (Caterina Rientra)

Peppe: (Rivolto alla misteriosa presenza che nel frattempo lo chiama con eloquenti movimenti delle braccia) S'arrivo! Angelo mio! Vengo subito tra le tue braccia!

Maria: Ma add vaje? (Riferendosi a Caterina) A vu fa sta quieta a chella povera guagliona? Ha passato nu caspito e guaio cu te!

Peppe: (Raggiunge la misteriosa presenza al centro della scena, si inchina) Come s'è bella!

Maria: (Capendo che non si tratta di Caterina ma di un'allucinazione di Peppe) Mamma mia! Chi o ssape a chi ha visto m?

Peppe: Voleto ballare mia squisita Damigianella?

Maria: (Ironica e rassegnata) Vai vai! Doppo a puorte addo canteniere e ta faje regnere e Pre e Palumbo!

Peppe, incurante della battuta di Maria, sinchina davanti alla misteriosa presenza, la quale risponde allinchino e i due si producono in un breve Valzer al tempo di unirreale musica!

Maria: (Sedendosi con rassegnazione, guarda Peppe che balla praticamente da solo) E che pazienza ca ce v! (Improvvisamente, da seduta, si mette a dirigere con le mani le evoluzioni di Peppe come avvertendo la musica dai suoi passi)

In quel mentre rientrano Luigi, Gaetano, Ciro e il Dr. Olibet che seguono incuriositi e stupiti questa insolita scena.

Dr. Olibet: Ma che succede?

Luigi: (A Gaetano) Chisto sta proprio cucinato cu e cervelle! Pepp ma che faje? Abballe sulo tu?

Maria: (Continuando a dirigere) Avite visto Dutt? Se crede dessere Fred Astaire! Chi o ssape m chi Ginger Rogers ncapa a isse?

Dr. Olibet: (A Maria) Finiscila di dargli corda!

Maria: M vulite ved che colpa mia?

Dr. Olibet: (A Peppe) La vogliamo finire? (Peppe lo ignora. Il dottore lo percuote sulla spalla) Peppe smettila! (Peppe lo ignora)

Gaetano: Dott perdite o tiempo!

Ciro: (A Luigi) Manco pa capa! Ma fa a ved o surdo?

Luigi: A me me pare in trance!

Ciro: Sta abballanno cu nu Trans? Comme o faje a ved?

Maria: A me me pare ca femmena!

Luigi: (Spazientito) Vuje state cchi cucinati e Peppe!

Dr. Olibet: Gaetano che si pu fare?

Gaetano: Bisogna assecondarlo!

Dr. Olibet: In che senso?

Ciro: Avimma abballa pure nuje?

Luigi: S ma tu abballe cu o Trans!

Ciro: Abballo cu soreta! Sc!

Dr. Olibet: Finitela pure voi! (A Gaetano) Tu che lo conosci, che si pu fare?

Gaetano: (A Maria) Direttore! Fate finire la musica!

Maria: Comme? Caggia f?

Gaetano: Maria devi dire: Che la musica abbia fine!

Maria: (Dubbiosa) Boh? (Si imposta, alza le braccia) Che la musica abbia fine!

Improvvisamente la musica sinterrompe, i due smettono di ballare, si salutano con riverenza e la misteriosa presenza scompare sulla sinistra.

Peppe: (Al Dottore) Ton!

Maria: M accummencia nata vota cu stu Tonino!

Dr. Olibet: Dimmi Peppe che c?

Peppe: (Mostrandogli le chiavi) Vaggie purtato e chiavi da machina vosta!

Maria: (A Ciro) Ma pecch o duttore se chiamma Tonino?

Ciro: Pecch nun o sapive? Si chiama Antonio Olibet!

Maria: Overo? E nun o sapevo!

Ciro: Nun saje maje niente tu!

Maria: Ma che vvu?

Ciro: Tu saje sulo chello che vu tu!

Maria: E cio?

Ciro: Sulo chello che pu nciuci!

Maria: Ma vattenne va!

Dr. Olibet: (Prendendo le chiavi) Bravo Peppino! E dove me lhai messa la macchina?

Peppe: Dott! Putroppo lho messa in seconda fila! Annanze a chella do primario!

Pirci cchi tarde ve vengo a cerc e cchiavi nata vota si laggia spust! (Tossisce)
Faciteve truv! Nun agnarate!

Dr. Olibet: Non ti preoccupare! Sto qua! Dopo ti do unocchiata alle spalle per quella tosse! Anzi fai una cosa! (Gli rid le chiavi) Queste tienile tu! Casomai devi spostarmi lauto! (Gli da cinque Euro) E questi sono per te!

Peppe: (Prende le chiavi e i soldi) Vabbu Dutt! Grazie assaje!

Ciro: Pepp hai visto? O duttore Olibet tha dato na bella mazzetta!

Tutti: Al! (Peppe esce riprendendo a tossire)

Rientrano Giovanni e Caterina.

Gaetano: (Al dottore) Non mi piace quella tosse! L'altra volta l'abbiamo salvato quasi per miracolo!

Dr. Olibet: Hai ragione Gaetano! Infatti pi tardi gli dar unocchiata e magari inizieremo subito con gli antibiotici! Non ti preoccupare!

Giovanni: Ma di chi state parlando?

Gaetano: Di Peppe, il parcheggiatore!

Giovanni: Ah! Chillu zuzzuso e primme? Mamma mia! Me fa ribrezzo!

Ciro: (A Giovanni) Guarda ca namico e Gaetano!

Giovanni: Scusami Tan! Ma nun ce pozzo fa niente! Me fa senso!

Maria: (A Giovanni) E comme o faje stu mestiere? Pe vvuje e Cristiani avessano essere tutteguale!

Giovanni: (Fuorviante) S! Hai ragione! Ma cchi forte e me!

Maria: Bella schifezza!

Ciro: Giuv! Nun me laspettavo! O ssaje?

Caterina: Ragazzi non giudicate! Ognuno fatto in un modo! Lui fatto cos!

Luigi: Allora fatto na chiavica! Aggie pacienza Giuv! Nulla di personale! (Al Dottore) Dott ma che tene Peppe?

Dr. Olibet: Adesso ha un po di tosse! Potrebbe essere una banale influenza perch

sempre esposto alle intemperie! Oppure qualcosa di pi grave legato sempre alla sua patologia di base!

Giovanni: E cio?

Luigi: Ma pecch nun o ssaje?

Giovanni: No! Pecch che tene?

Gaetano: E sieropositivo!

Dr. Olibet: Appunto! L'altra volta ebbe un inizio di Polmonite da Pneumocistis! Tipica dei sieropositivi! E riuscimmo a curarlo appena in tempo. (Siede alla scrivania e comincia a sfogliare un giornale)

Giovanni: (A Gaetano) Ma si droga?

Luigi: (Intervenendo) E certo! Nun o vide comme sta fulminato?

Giovanni: Ma chi o sape? Chi e cunosce sti rifiute da societ? (A Gaetano) Mi meraviglio di come faccia ad essere amico tuo?

Maria: (Risentita) Veramente amico nostro! Di tutti noi! In fondo una brava persona! Nun ha maje fatto male a nisciuno!

Gaetano: Solo a se stesso!

Caterina: E stato sfortunato!

Ciro: Ogni vota ca ce serve quaccosa sempe disponibile!

Dr. Olibet: Si prende cura delle nostre auto quando stiamo qui!

Caterina: Le sposta, le parcheggia e ci porta pure le chiavi!

Luigi: Quando possiamo cerchiamo sempre di aiutarlo!

Maria: Gli siamo affezionati! Siamo, come dice sempre lui, la sua unica famiglia!

Giovanni: Pecch? Nun tene a nisciuno?

Gaetano: Peppe il Figlio del salumiere a Mario Pagano! Siamo cresciuti insieme nello stesso quartiere! Lui, ad un certo punto, ha preso la strada sbagliata! Quella della droga! Il padre, per aiutarlo a disintossicarsi, ha dovuto cedere il negozio! Si indebitato fino a morire! Ora lui rimasto praticamente solo perch sua sorella sposata lo ha rinnegato dopo che ha scoperto la sua sieropositivit!

Ciro: Bella munnezza! Essa e o marito!

Maria: M arrangia facenno a pusteggia dinto spitale!

Gaetano: Ora non si droga pi! Si dato ai superalcolici! Ogni tanto, quando riesce a reperirle, assume sostanze allucinogene!

Luigi: Perci assume questi comportamenti dissociati!

Ciro: E ogni discorso che fa lo chiude dicendo Al!

Maria: Da qui il soprannome!

Giovanni: Ho capito! Comunque non voglio averci niente a che fare! Me fa senso! E un fatto epidermico!

Caterina: (Cercando di cambiare discorso) Ragazzi, oggi si devono ritirare i tickets! A chi tocca andarli a prendere questo mese?

Giovanni: (Estraendo lagendina) Adesso te lo dico subito! (La consulta) Dunque! Questo mese tocca a me! (Guardando fuori) Vado subito! Prima che ricominci a piovere!

Caterina: Ora ti preparo il foglio con le nostre matricole!

Giovanni: Non ti preoccupare! (Mostra lagendina) Le tengo segnate qui! Io vado! (Esce)

Ciro: Pure chesto tene signato? Mamma do Carmine! Esagerato!

Luigi: Cir! Che ce vu fa? Chillo quadrato!

Maria: Nun me laspettavo che fosse accussnun me vene!

Luigi: (Continuando) Nfamo! Chesta a parola esatta!

Caterina: Ragazzi! Gi ve lho detto! Non giudicate! Ognuno di noi fatto in un modo ed ha i propri difetti!

Ciro: In fondo nu buono guaglione! A me mi aiuta sempre!

Luigi: Guagli! Faciteme o piacere! E inutile che lo proteggete! Dopo queste rivelazioni, pe mm, nu difetto ambulante!

Caterina: Maria vieni un momento di la! Si deve pulire la stanza del primario prima che entra!

Maria: Si Cater! Jammuncenne! (Escono)

A questo punto, dall'entrata a sinistra entra Pasquale, la guardia giurata. E un uomo sulla sessantina, bruno, pettinatura con riporto e codino posteriore, un tipo molto naif, sul modello del guascone napoletano anni 70, perennemente abbronzato, vestito con camicia a strisce aperta davanti che espone un petto villosa ed un pendente d'oro a forma di crocifisso con catenina a maglie grosse di oro giallo; bleu jeans, scarpe marrone chiaro tipo Paciotti e giubbotto smanicato in tinta con le scarpe. Grosso anello al mignolo destro. Nel suo modo di parlare, nel timbro di voce, nella mimica facciale e nelle gesticolazioni sembra trapelare sempre qualcosa di losco.

Pasquale: Bongiorno ossignuria!

Ciro: Ossignuria nun se scorde e nuje!

Luigi: U Pasc!

Gaetano: Ciao!

Pasquale: Buongiorno Dottore! (Si avvicina alla scrivania) DottoreBuongiorno!

Dr. Olibet: Salve Pasquale!

Luigi: Pasc! A che ora parte o traghetto?

Pasquale: O traghetto? Ma che dice? Qualu traghetto?

Luigi: Accuss cumbinato me pare nu marenaro da Caremar!

Gaetano: No Gig! Stamatina marca a paninaro!

Ciro: Ma add lhaje accattato chella cammisa?

Pasquale: Te piace?

Luigi: (Toccando il tessuto) Me pare o telo e na seggia a sdraio!

Pasquale: Ma che capisce e moda tu?

Gaetano: A comme te si cumbinato sicuramente cchi e te!

Luigi: Ma che thaje miso o pre? Dduje cornetti?

Pasquale: Pecch che tiene a dicere? So Paciotti!

Ciro: So parallele?

Pasquale: Ma che vv chisto? So Paciotti originali!

Ciro: Ma quanne maje? Chesta rrobba e vascia a Duchesca! E vvenne pure cainatemo!

Pasquale: (Risentito) Laggie jute a accatt nzieme a uno ! (Fa un gesto con la mano)

Luigi: Secondo me thanno dato na mprusatura!

Pasquale: Vabbu j! Me ne vaco! Arrivederci dutt!

Gaetano: Ma addo vaje? Asp!

Luigi: Jamme! Che te serve?

Pasquale: (Risentito) Ve so venuto a salut! Nun me serve niente!

Luigi: Strano! Ogni vote ca ce viene a truv ce cirche sempe quaccosa!

Pasquale: Questa volta no! Sono venuto per stringervi la mano!

Ciro: Arapimme a porta e facimme asc sta palla!

Pasquale: Me ne vaco j!

Gaetano: E aspi! O! Fai sempe accuss quanno pazziamme nu poco!

A questo punto squilla il telefonino di Pasquale (Suoneria per un pugno di dollari).

Pasquale: (Prende il telefonino in un modo quasi rituale; guarda il display per vedere chi lo sta chiamando e fa un'espressione col viso di esaurito disappunto) Mar e che vo chisto? (Apre lo startac) Pronto! Tot! Totore! (Con l'altra mano ne accompagna il gesto) Sto cc! (Rivolgendosi agli altri) Mar! E Totore! (A telefono) Che succieso? Ma fai sempe questioni che guaglione ll dinto? E nun me ricordo! Ma steve areto o bancone e Salumeria? Ah! Areto e scaffali! Vabbu mo vengo lloco! Eh Ci! Ci!

Luigi: Chi era? O Cumpagno tuoje?

Pasquale: Nun o cumpagno mio! E o Cullega mio!

Gaetano: E pecch sta differenza?

Pasquale: Quanne uno se cumporta comme isso, sta differenza ce vo!

Luigi: E che tha fatto?

Pasquale: O saccio je!

Luigi: Jamme nun fa e misteri e Parigi! Che succieso?

Pasquale: Nun o vedite? Me marca stritto! Appena o lasse sulo me cerca, me telefona! Nun me fa muovere! E me murmulea sempe! Mo se steve appiccecano cu chilli ll do spaccio!

Ciro: Ma chi Totore? A guardia giurata?

Pasquale: Eh! O collega mio!

Ciro: Ma nun o agnarate Ci Ci?

Pasquale: Mar! Ci Ci! E Overo!

Ciro: E isso?

Pasquale: Eh! E isso! Pienze ca na vota me steve afferranno cu uno pe via e stu Ci Ci!

Gaetano: Overo? E dice dice!

Pasquale: Steve (Fa un segno con la mano come per indicare qualcosa di losco) cu dduje tipi abbasce e mure! Uno era namico do mio! E chillate nun o cunuscevo! A nu certo punto chistamico in comune! (Fa un segno per indicare un uomo di bassa statura) Nu coso tanto! Nu scemo che va facenno e servizi! Ca nun cummanne niente! Savote vicino a me e me fa: (Protende il corpo verso lalto) Ma vuje faticate o spitale? Je rispunnette: (Protende il corpo verso il basso) Eh! Fatico o spitale! Pecch? Isso: Je tengo a namico ll ncoppe! Je: Ah! E chi ? Isso: O chiammane Ci Ci! Je: Ci Ci? Nun o sacce! Ma comme se chiamme e nomme? Isse: Ma comm nun agnarate a Ci Ci? Chille a cummanne isso ll ncoppe! Je: Scusate ma si nun me dicite o nomme nun o tengo presente! Chillato amico mio me faceva segno Nun o da retta! Isse: O nomme nun o saccio! Ma o sanno tutte quante! Tene pure cierti pariente ca teneno nu negozio dabbigliamenti a Secondigliano! Quanno dicette ca teneve e pariente a Secondigliano capette che steve parlanno do cullega mio! O pigliaje pe nu vraccio! Scusa Gig! (Lo prende per un braccio e lo spinge come per mandarlo a quel paese) e dicette: Ma va te fa na birra! Tu e Ci Ci! Je me credevo chi era? Comunque me staje parlanno e nu scemo agnar cummanne niente!

Luigi: Ma tiene mente che combinazioni!

Ciro: Almeno stu Ci Ci na guardia giurata!

Pasquale: Ma pecch je che so?

Gaetano: Lui mette la divisa di ordinanza! Tu no!

Luigi: Ave ragione! Comme fa a gente cc fore a te pigli pe guardia giurata vestuto accus?

Pasquale: Ma je so guardia giurata!

I tre: E Giura!

Pasquale: (Sollevando gli indici) Giuro!

Ciro: E a te comme te chiammano?

Pasquale: Ma stammatina vulite pari ncuollo a me?

Ciro: E j! Dice comme te chiammano!

Pasquale: Nun o voglio dicere!

Ciro: Pure o duttore o vo sap! E overo dutt?

Dr. Olibet: Tenite a capa fresca stammatina?

Ciro: Dutt o chiammano o Tavutiello!

Dr. Olibet: E perch lo chiamate cos?

Ciro: Dutt pecch sta buono armato! Avite capito?

Luigi: E un mandrillone!

Entra Maria. Si dirige verso un armadietto e prende un paio di guanti.

Pasquale: Buongiorno Maria!

Maria: Buongiorno!

Ciro: Mar haje visto chi ci sta? (Indicando Pasquale) Il mitico! O Tavutiello!

Maria: Pasc, lieveme na curiosit! Ma pecch te chiammano cu stu nome accus brutto?

Pasquale: (A Giro) E visto? Mo che laggia rispondere secondo te?

Dr. Olibet: Ragazzi! Non esagerate!

Maria: Ma pecch? Nun se po sap?

Pasquale: Mar! Voi siete una signora e chisti cc tenene sempe a capa a pazzi!

Maria: Je te ringrazio pa signora! Ma sacce pazzi pure je! Jamme pecch te chiammano accuss?

Ciro: Nun se po dicere Mar!

Maria: E pecch? U! Mo o voglio sap! E basta!

Gaetano: (Notando che Pasquale e Ciro sono in visibile disagio) Mar! Siccome Pascale curto!

Maria: E allora?

Gaetano: Ciantanne e salute a isso! Quando ce lassa! Po atterr, nu tavuto sano troppo gruosso! Perci ce facimme fa nu Tavutiello cchi peccerillo!

Ciro: Proprio cos! Accuss se sparagne o lignammo pa cascia e ce fanno nu fuosso cchi piccerillo!

Maria: E tutto stu mistero pe na strunzata e chesta? E je me credevo che fosse! (Esce)

Pasquale: Guagli vuje site pericolosi! E che bello augurio che mavite fatto! Basta! Me ne vaco!

Luigi: Pasc! Primme ca te ne vaje me prieste o laccettino ca puorte nganno?

Pasquale: O laccettino? E a che te serve?

Luigi: Aggie attacco mezzo! Me so scurdato a catena!

Pasquale: Faje sempe o scemo! Vabbu je vaco! (Fa per uscire, si accorge che sta piovendo e rientra perch sprovvisto di ombrello) Sta chiuvenno forte! Mo aspetto nu poco! Tenisseve pe caso nu poco e crema pe scottature? Ajere mia moglie s schizzata, ncoppe mane, cu luoglie vullente!

Luigi: E visto che te serveve quaccosa? Nun ce sta niente a fa! (Prende un tubetto di pomata e glielo porge) Ti, ti! Tu s natu pagnuttista!

Pasquale: (Prendendo il tubetto) Per accuss me staje mortificanno!

Gaetano: Ma quanne maje! Nun te fiss! Nun vide che sta pazzianno?

In quel mentre rientra Giovanni tutto bagnato, con un ombrello in mano.

Giovanni: Mannaggia o male tiempo! O ssapevo! Appena aggie ritirato e tickets! Mentre turnavo! E venuta na ncasata dacqua che mha beccato in pieno!

Gaetano: E lombrello dove lhai preso?

Giovanni: Me lha prestato quellamico tuo! O parcheggiatore!

Gaetano: E lui come sta facendo?

Giovanni: Che ne saccio! Mha nzallanuto! Me laggie truvato areto! Belle e buono se miso a cant e mha ntrunato e rrecchie! Me lha vuluto da a forza! Mo sta sotto lacqua cantanno ancora!

Dr. Olibet: Con quella tosse?

Luigi: Dott! Che vulite fa? Chille almeno nu core o tene?

Giovanni: E che vu dicere?

Ciro: Che d? Tieni a coda e paglia?

Gaetano: (Prendendo lombrello dalle mani di Giovanni) Pasc! Aggie pacienza! Ascenne ascenne puortancello tu, o mbrello, a chillu pueriello!

Pasquale: Damme a me Giuv! (Prende lombrello e fa unocchiataccia a Giovanni) Ce vedimmo doppo!

Giovanni: (Con visibile disagio cerca di cambiare discorso) Mamma mia e che pioggia! Nun saiza acqua a terra! Guardate cc! Me pare nu pullicino! (Silenzio tagliente. Giovanni estrae i blocchetti dei tickets da una busta e comincia a distribuirli trattenendosi quelli di Maria e Caterina.) Ah! Tenete! (Gli altri prendono i propri blocchetti sempre in silenzio) Vabbu! Vado di la ad asciugarmi un po! (Fa per andare e poi si ferma.) Guagl ma o sapite che mhanno dato cinque tickets mancanti? (Estrae lagendina e la consulta.) Infatti! O mese passate aggie fatto venticinque presenze e mhanno dato venti tickets! (Esasperandosi) Ma che caspita! Succedono sempe a me? Je mavesse turn a batti nata vota! (Esce dal centro)

Luigi: Ma cha ditto? Batti? E che significa?

Gaetano: Battezzare! Nel dialetto del suo paese!

Ciro: Ma a do vene? A Fratta o a Somma? (Verso il centro) Purciumma!

Luigi: Overo guagli! O Pataterno e cafune cha levato a crianza!

Dal centro entra il Primario accompagnato da una dottoressa e da Caterina. Uomo sulla sessantina, bella presenza capelli brizzolati, baffetti, vestito elegantemente. Personaggio autoritario con una sottile vena ironica. La dottoressa Patricia Prez una specializzanda spagnola, sulla trentina, aspetto gradevole, statura media, capelli mossi, seno copioso, vestita con un tailleur rosso molto aderente con scarpe in tinta, fermaglio nei capelli a forma di rosa rossa, molto simpatica ed affascinante. Subito mal vista da Caterina che teme di perdere la leadership.

Primario: Buongiorno signori!

Tutti: Buongiorno Prof.!

Primario: (A Olibet) Antonio! Com andato il week end? La solita fortuna al gioco? Ho visto i cornetti!

Dr. Olibet: Prof. Non mi posso lamentare! Anche questa settimana ho azzeccato una bolletta di cinque incontri!

Primario: Con un cognome come il suo non poteva essere altrimenti!

Dr. Olibet: In che senso scusate?

Primario: Lei si chiama Olibet?

Dr. Olibet: E allora?

Primario: Tutte le maggiori agenzie di scommesse online utilizzano la sigla Bet! Uni-bet, Bet & Win, Bet-Italy, Point-bet, eccetera! (Ridacchia seguito da Caterina e da tutti gli altri) Non lo sapeva?

Dr. Olibet: (Si finge divertito ma con risentimento) No Prof.! Io non gioco on line! Gioco solo al punto Snai!

Primario: (Accusando la freddura) Veniamo a noi! Signori! Vi presento la dottoressa Patricia Prez! E una specializzanda spagnola! Figlia di un mio amico e grande luminare della medicina a Madrid!

Patricia: Hola!

Dr. Olibet: E per caso la figlia di quel Prez?

Primario: Proprio cos! E dicevo! Sar nostra ospite per un giro di congressi e per prendere visione della nostra realt sanitaria (Verso gli infermieri) e assistenziale!

Per cui mi raccomando! Non facciamoci riconoscere! Non facciamo figuracce! Ne va della nostra visibilit! Del mio buon nome! E soprattutto della mia amicizia! Antonio! La affido a voi!

Dr. Olibet: (Avvicinandosi alla collega) Mucho gusto senorita! (Le bacia la mano) Hablas un poco en italiano?

Patricia: Muy encantada! Me desculpo! Yo no s Hablar muy bien en Italiano! Pero lo comprendo!

Primario: Loro sono il nostro staff infermieristico e ausiliario! Caterina gi lhai conosciuta! Gli altri sono Luigi!

Luigi: (Le stringe la mano) Piacere!

Patricia: Encantada!

Primario: Poi c Gaetano! l podr ayudarte porque habla bien vuestro idioma!

Patricia: (Gli stringe la mano) Muy bien! Encantada!

Gaetano: Ciao! Prufess che lavite ditto?

Primario: Gaetano! Ma come? Le ho parlato in spagnolo! Le ho detto che tu parli bene la sua lingua! Non cos?

Gaetano: S, s! Scusate stavo distratto!

Primario: Ah! Mi credevo! Poi c Ciro! Il nostro factotum!

Ciro: E che significa? Pruss?

Primario: Zitto! Significa tuttofare!

Patricia: (Gli stringe la mano) Encantada!

Ciro: Piacere! Me desculpo Senorita! Yo soy invlido! Yo Tengo las vlvules del corazn agnara! No puedo aizar los pesos!

Patricia: Como?

Ciro: No! Yo soy estado operado aqu! A Napoli! No a Como!

Patricia: No entiendo!

Primario: Lasci perdere Senorita! (A Olibet che fa una mossa di rassegnazione)

Me laspettavo! (Agli infermieri) E Giovanni? Non c? Non venuto? (A Patricia)
Giovanni es el otro enfermero! Es una persona muy seria!

Patricia: Bueno!

Primario: Dunque?

Luigi: Prof.! E andato un attimo di la!

A questo punto entra Giovanni, porta gli occhiali in mano, per cui non si accorge della presenza del primario e della dottoressa.

Giovanni: Guagli! Me pigliate nu poco dAmuchina? Me so cadute e lente dinto gabinetto!

Luigi: Zitto Giuv! Piove!

Giovanni: O saccio che sta chiuvenno! Primma me so nfuso sano sano!

Luigi: Ma no! Zitto! Ce sta o Prufessore!

Patricia: Usted es Giovanni?

Primario: (Porta le mani nei capelli) Purtroppo s!

Patricia: Entiendo!

Giovanni: (Si ricompone rapidamente) Buongiorno Professore! Scusatemi!

Primario: Ti presento la dottoressa Prez! Oggi seguir, per un po, le nostre visite!

Giovanni: (Tenta di stringere la mano alla dottoressa ma questa la ritrae) Molto piacere!

Patricia: (Solleva la mano) Hola!

Giovanni: (A Luigi) Ma cha passato? Pecch nun me da a mano?

Luigi: E ave ragione! Tu e mise e mane dinto gabinetto e nun te lhaje lavate!

Giovanni: Ma pecch? Ha capito?

Luigi: Giuv chella spagnola! Mica scema?

Primario: Caterina!

Caterina: Dica Professore!

Primario: Procuri un camice alla dottoressa!

Caterina: Non credo ce siano! Sabato li abbiamo portati in lavanderia e Ciro non li ha ancora ritirati perch piove!

Primario: E come si pu fare?

Caterina: Le posso prestare uno dei miei camici di ricambio! Dovrei averne uno nellarmadietto! Ora controllo! (Si reca verso il suo armadietto ed estrae un camice) Eccolo!

Primario: Molto bene! Io vado nella stanza! Dopo mi segua in ufficio! Dobbiamo preparare il programma del convegno! (A Olibet) Antonio venga anche lei! Cos mi aiuter con la bibliografia!

Dr. Olibet: Certo Professore!

Primario: Bene! Buon lavoro a tutti! (I due escono dal centro)

Caterina porge il suo camice alla dottoressa. Le due donne si studiano per un istante. La dottoressa sinfila il camice, visibilmente pi stretto, e comincia ad abbottonarlo incontrando qualche difficolt.

Ciro: (Osservando la scena)E comme fa? Cu chilli promontori?

Luigi: (Compiaciuto) Mamma mia! E overo! Tene chella balconata!

Gaetano: (Incalzante) Ce manca sulo a ringhiera!

Giovanni: (Per non essere da meno) E dduje vasi e gerani a coppe!

Ciro: Me vulesse affug ll miezo!

Caterina: (Risentita) E basta ragazzi!

Patricia: (Avvertendo il clima e con disinvoltura) Hombres muy calientes!

Caterina: No! Hombres! Tutte stessi!

Gaetano: (Ironico) Caterina! Hai peccato di presunzione!

Caterina: E cio?

Gaetano: Come potevi pretendere che un tuo camice potesse stare bene alla dottoressa? E evidente che gli sta meravigliosamente stretto!

Ciro: Natu poche scoppia!

Luigi: Bravo! Vedimmo e buttune ca volano pa stanza!

Giovanni: Ce manca sulo chesto! Cu a ciorta che tengo stammatina e buttune volante me scassano pure e lente!

Caterina: Che screanzati! (A Gaetano) Alla prima tettona che vedi subito sbavi come una lumaca! Io vado dal Primario! (A tutti) Mi raccomando! Avete sentito che ha detto il Prof.? (A Patricia) Sono tutti vostri! Che stupida che sono!(Esce)

Luigi: Sta accusanno eh?

Gaetano: Patetica rivalit femminile!

Rientra Pasquale.

Pasquale: Guagli! E vulite accumminci cu e visite? Cc ffore ce sta na folla ca me pare lEdenlandia!

Luigi: Hai ragione Pasc! Cinque minuti e cominciamo!

Pasquale: (Notando lavvenente medico) Gig! E chi chesta?

Luigi: E na dutturessa nova! E Spagnola!

Pasquale: Uhm! E comme sta ncatasto! Nientemeno ca si a faje nintramuscolare se spezza lago! Tanto ch tosta!

Luigi: E overo! Tene nu mappamondo e marmo!

Pasquale: Bravo! Color rosa Portogallo!

Luigi: Ma chella spagnola!

Pasquale: E stamme ll! Spagna! Portogallo! Stanne vicino!

Luigi: Vabbu Pasc! Ma nun tutto stu granch!

Pasquale: Guagli! Tu, in fatto di donne, non hai capito ancora una cosa!

Luigi: E cio?

Pasquale: A femmena comme o puorco! Nun se jetta niente! Tracchie cotene e ossa! Si jesce cc ffore ce ne stanno nu pareMmmh! Troppo belle!

Luigi: Cir! Allora chisto nun fa a guardia giurata!

Ciro: No? E che fa?

Luigi: Fa il guardone giurato!

Pasquale: Ma faje sempe o scemo?

Ciro: Dottoressa! Ve presiento Paquito! El nuestro Carabiniere! Mister Tavutiello!

Patricia: Hola Mister Tavu..Tavutiello!

Pasquale: (Le bacia la mano) Moltomolto Piacere! (A Ciro) A vu fern e fa o scemo?

Gaetano: Vogliamo cominciare?

Luigi: Jamme guagli! Arapimme a puteca! (Va alla scrivania accanto al computer)

Giovanni: Ciro! Vai a chiamare il Dottore!

Ciro: Subito! (Esce dal centro e rientra poco dopo)

Gaetano: Pasquale vai fuori! Due minuti e comincia a farli entrare rispettando i numeri!

Pasquale: Va bene! Vado! (Esce a sinistra)

La dottoressa si sistema alla scrivania. Giovanni e Gaetano indosseranno i guanti. Entra il Dr.Olibet dal centro.

Dr. Olibet: Eccomi qua! Possiamo cominciare!

A questo punto il telefonino di Giovanni riprende a suonare con la medesima suoneria di prima.

Giovanni: Scusate! (Guarda il display del telefonino) E mo che altro vuole?

Dr. Olibet: Giovanni! Taglia corto! Oppure vai a parlare di l! Dobbiamo cominciare!

Luigi: Jamme Giuv! Vutte e mane!

Giovanni: (Stacca la telefonata) Non c problrma! Ho staccato! Forza Cominciamo! (Tra s) Tanto s capito landazzo qua!

Gaetano: Che vuoi dire con queste parole?

Giovanni: Niente, Niente! Non badate a me!

Gaetano: Scusami Giovanni! Ma sei contraddittorio! Se volevi rispondere, potevi farlo! Andavi di l come ha detto il dottore!

Ciro: A gente sta aspettanne pe tras! E inutile ca tha piglia a male!

Giovanni: (Risentito) Infatti! Nun mha sto piglianne! La richiamo dopo! Tutto qui! Non perdiamo altro tempo!

Luigi: (Ironico) Mo siente quanne tarretire a casa!

Giovanni: Nun te preoccup! Nina lo sa che quando stacco vuol dire che sono impegnato!

Luigi: E allora impegnati! Nun perdimme atu tiempo!

Squilla il telefono sulla scrivania. Risponde il Dr. Olibet.

Dr. Olibet: Pronto! Ah lei! Buongiorno! S! Subito glielo passo! Giovanni per te! E tua moglie!

Luigi: Come volevasi dimostrare!

Giovanni: (Al Telefono nervosamente) Nina! Dimmi!

Nina: (Voce fuori campo con piglio petulante) Perch prima non hai risposto? Che succede? Stai nervoso? Guarda ca je sto cchi nervosa e te!

Giovanni: Non ho risposto perch ero impegnato! Stiamo per aprire lambulatorio! (Il Dr. Fa cenno di stringere) S Dott! Ho finito! Scusate! (A Nina) Hai sentito? Che mi volevi dire?

Nina: Ti volevo solo ricordare di ritirare i tickets! Oggi vorrei andare a fare la spesa!

Giovanni: (Irritato) Li ho gi presi! E me ne hanno dato anche cinque in meno!

Nina: E te pareva! Puteva maje essere? Appena tieni tempo corri a vedere che ti hanno combinato! Sei proprio un macello!

Giovanni: Ma non stata colpa mia! Io!

Nina: Ma statte zitto! U! Tu vu o nun vu! Buoni o non buoni! Oggi jamme a fa a spesa! E capito?

Giovanni: (Con tono dimesso) Va bene Tesoro! Come dici tu!

Nina: Cirche e turn ampresa! Me so spiegata?

Giovanni: Perfettamente!

Nina: Statte buono! (Mentre posa la cornetta) Mamm! Me so spusata cu nu Babb! Sicco e senza Rum!

Giovanni: (Udendo laccezione) Mannaggia o Babb! Chesta capace e mattacc a nervatura! Mannaggia o 16 Settembre do 95!

Dr. Olibet: (A Luigi) E che significa?

Luigi: E la data del suo matrimonio!

Dr. Olibet: Ho Capito! (A Giovanni) Calmati adesso! Ognuno di noi porta la propria croce!

Giovanni: S ma e meje so croce e SantAndrea! So doppie! Comme chelle de passagge a livello!

Luigi: Allora zumpe ncoppe o primmo treno e fujetenne!

Giovanni: Haje ragione! Primma o poi accuss va a fern!

Patricia: (Al Dr. Olibet) Quin estaba en el telfono?

Dr. Olibet: Su esposa!

Patricia: El tiene una mujer masturba?

Giovanni: (Irritato) Dottor! Non vi prendete confidenze! Mia moglie una persona seria e certe schifezze non le fa!

Patricia: Qu pasa?

Dr. Olibet: Ha solo chiesto se hai una moglie rompiscatole!

Giovanni: Puzzata pass niente dottor! E comme ve vene brutto dinta lengua vosta!

Patricia: Pido disculpas por el malentendido!

Giovanni: Nun fa niente Dottor! E stato nu malinteso!

Dr. Olibet: Allora? Cominciamo?

Gaetano: Basta! J! (Verso l'entrata) Pasquale! Avanti il primo!

FINE PRIMO ATTO

SECONDO ATTO

Si apre la scena, Giovanni e Gaetano si troveranno al centro; su un lato Ciro sarà intento a riordinare i carrelli, Luigi star seduto alla scrivania davanti al Computer. La Dottoressa Prez sieder a lato del Dott. Olibet dietro la scrivania.

Comincia l'afflusso di persone nell'ambulatorio. I primi ad entrare sono una coppia di persone anziane accompagnate da una ragazzina appena quindicenne. I tre provengono dalla provincia. Molto timidi ma opportunisti.

Signora: E permesso?

Ciro: Prego Signora! Accomodatevi!

Signora: Buongiorno Professore!

Signore: (Levandosi il berretto) Buongiorno!

Signora: (Alla nipote) Nenn! Saluta o professore a nonna! Fa a brava!

Nipote: Buongiorno!

Ciro: Sign scusate! Ma secondo voi si ero o professore stevo vicino a porta vestuto accus?

Signora: Nun site o professore?

Signore: (Alla moglie) Spia chi stu professore!

Ciro: No signora! Je songhe o purtantino!

Nipote: Haje visto a n! Me fatte salut a chisto pe senza niente!

Ciro: (Spazientito) Cavessa fa male nu poco deducazione a sta guagliona?

Signora: (Alla nipote) Ave ragione stu povero Dio! Nun fa a scustumata!

Ciro: (Facendosi il segno della Croce) Abbiamo cominciato la settimana!

Dr. Olibet: Venite avanti signori! Di che si tratta?

Signora: Lui dott! (Il marito comincia a grattarsi) O vedite? Me pare nu

pellicciuso!

Dr. Olibet: Ma che succede? Che gli preso?

Signora: Dott! Vuje avite ditto: Chi si ratta? E isso se sta rattanno!

Dr. Olibet: Ma che avete capito? Vabb non fa niente! (Al Signore) Che vi sentite?

Signora: (Al marito) Che te siente?

Signore: Che ne saccio! Parla tu! Je me metto vrigna!

Luigi: Signora! Accomodatevi qui e fornitemi i dati di vostro marito mentre il dottore lo visita!

Signora: Giuvin nun agge capito buono! Che debbo fare?

Luigi: Datemi la ricetta!

Signora: Che vulite?

Luigi: La ricetta del medico curante! La tenete?

Signora: Ah! A carta do duttore mio? Puzate av bene! Si chiamma impegnativa!

Luigi: (Spazientito) Come volete voi! Datemi questimpegnativa!

Signora: (Rovistando nella borsa estrae un foglio e lo porge a Luigi) Tenete!

Luigi: E Grazie! (Comincia a registrare i dati del paziente)

Dr. Olibet: (A Patricia) Comincia a farlo sdraiare sul lettino!

Patricia: Bueno! (Al signore) Se encuentran aqu!

Signore: Ma comme? Cc? Annanze a muglierema?

Patricia: Qu?

Signore: Ce ncuntramme doppe! A nata parte! (Le sfiora le curve)

Patricia: Tolga estas manos! Es increbles!

Dr. Olibet: Che succede?

Patricia: Este es un viejo loco! Tiene la mano muerta!

Giovanni: Tan haje ntiso? Pure a Spagna se dice mano morta!

Gaetano: Ogni mondo paese!

Ciro: E miezo e paisane ce stanne sempe e vecchie rattuse!

Signora: (Al marito) U zuzzuso! Nun me pozze aggir nu mumento ca subito te daje da fa? Tiene mente ti! Annanze a na nennella!

Signore: Ma stata essa a me provoc! Mha ditto ncuntrammece qui!

Luigi: Ma non possibile!

Gaetano: Sicuramente voleva dire nata cosa! (A Giovanni) E comme se fruscia o vecchio!

Giovanni: Ma vedite nu poco! Cose dellaltro mondo!

Luigi: Infatti! Dellaltro mondo! (Fa il segno della morte con le dita) Invece e pens comme shadda avvi!

Gaetano: Dottor che gli avete chiesto?

Patricia: El Yo slo he pedido a tumbarse en el sof mdico.

Gaetano: Giuv, allora o vecchio nun sera sbagliato!

Giovanni: No? Pecch cha ditto?

Gaetano: Mo se v Trumb o medico ncoppe o sof!

Giovanni: Overo? E che piezzo e Prez!

Dr. Olibet: Ragazzi ma la volete finire? Gaetano! E meno male che tu conoscevi lo spagnolo!

Gaetano: Dott, Je chesto agge capito!

Ciro: E stata chiarissima!

Dr. Olibet: Ma quando mai! Ha solo invitato il signore a sdraiarsi sul lettino!

Luigi: Tan! Che figura! (Ironico) Alla faccia della padronanza delle lingue!

Giovanni: Je cha taglasse chella lengua!

Dr. Olibet: Dunque, sdraiatevi qui e ditemi che cosa vi sentite!

Signore: (Sdraiandosi) Niente Dutt!

Dr. Olibet: E allora che siete venuto a fare?

Signore: E vo stevo dicenno!

Dr. Olibet: Come? Voi avete detto Niente!

Signore: Je volevo dire Niente Dutt!

Dr. Olibet: Lo vedete?

Signora: Dutt! E facitelo parl! Chillo gi scurnuso!

Dr. Olibet: Va bene! Dite!

Signore: (Fa per parlare ma viene interrotto dalla moglie) Allora!

Signora: Dutt vo spiego je! O s n facimme dimane! Allora, Stesso ca isse, dduje anne fa avette o cactus cerebrale!

Luigi: O Cactus?

Ciro: E che teneva e chiuove ncapa?

Gaetano: Forse volevate dire Lictus cerebrale!

Signora: Eh s! Liptus! Comme se chiamme isso! Rimmanette pe dduje mise ca nun puteva muovere a coscia e o vraccio a lutte!

Dr. Olibet: A lutte? E che sarebbe?

Giovanni: Dottore! Se permettete traduco io!

Dr. Olibet: Perch hai capito?

Giovanni: S! La signora parla nel dialetto del mio paese!

Dr. Olibet: E Allora?

Giovanni: La signora voleva dire che il marito ha avuto un'emiparesi temporanea a sinistra!

Signore: S dutt! A Ministra!

Dr. Olibet: Questo parla peggio della moglie!

Luigi: N Giuv! Ma add state e case? O Biafra?

Gaetano: Ma territorio italiano?

Ciro: A tenite a cittadinanza?

Giovanni: (Infastidito) Sissignore! Tengo pure o passapuorte!

Patricia: Es increbles! Qu mezcla de dialectos!

Dr. Olibet: Avete ragione Patricia! Anche qui un miscuglio di dialetti!

Patricia: Es peor que el de Espaa!

Dr. Olibet: Esatto! E peggio della Spagna!

Gaetano: Soltanto che qui, in Italia, non ci facciamo guerre separatiste!

Patricia: Por el momento!

Gaetano: Che intende dire?

Patricia: Dico, que como es su situacin poltica, ahora ... no s!

Dr. Olibet: Basta parlare di politica! (Al paziente) Allora? Stavate dicendo?

Signora: Dicevo! O mese passato, mio marito qui presente ncoppe o lettino vostro medesimo!

Dr. Olibet: Signora! Per Cortesia! Non cercate di italianizzare! Parlate in dialetto! Vi capisco lo stesso!

Luigi: E na parola! Je so napulitano e nun a capisco!

Dr. Olibet: Infatti Signora! Non stringete troppo col dialetto! Altrimenti incomprensibile!

Gaetano:: Ma no dott! (Alludendo a Giovanni) Cc tenimme o traduttore simultaneo!

Ciro: Linterprete del cafonese!

Giovanni: (Visibilmente contrariato) E meglio che me ne vada! (Fa per andare)

Dr. Olibet: Ragazzi finitela! (A Giovanni) E tu non ti muovere! Altrimenti chi e capisce a sti duje?

Patricia: (Avvicinandosi a Giovanni con garbo e sensualit) Espera! No te enojos!
Tus amigos estn celosos porque eres ms bella que ellos!

Giovanni: (Imbarazzato) Tan! Che sta dicenno?

Gaetano: Non ho capito bene!

Ciro: Ma comme o ssaje stu spagnolo?

Gaetano: Lo mastico!

Luigi: S ma senza diente!

Gaetano: E che significa?

Ciro: Che sei uno scugnato iberico!

Giovanni: Ma si pu sapere che ha detto?

Dr. Olibet: Ha detto che i tuoi colleghi sono invidiosi di te perch sei molto affascinante!

Giovanni: (Dubbioso) Cos ha detto?

Dr. Olibet: Proprio cos! (Squilla il telefono, Nina la moglie di Giovanni.) Pronto? S!
Un attimo solo!

Giovanni: Patricia! Gracias por el cumplimiento!

Patricia: De nada Giovanni! (Lo bacia sulla guancia) Adelante mi querido!

Giovanni: (Crogiolandosi) Patricia! Me fai girar la cabeza! (Canticchiando)
Besame, Besame mucho!

Dr. Olibet: (Ironico) Don Giovanni! C la sua signora a telefono!

Ciro: Mo siente Muntevergine!

Giovanni: (Rispondendo al telefono) Nina!

Nina: (Cogliendo lironia del dottore ma gentilmente) Don Giovanni! Tesoro! Potrei sapere a chi stavi facendo la serenata?

Giovanni: (Imbarazzato) Perch si sentito?

Nina: Forte e chiaro! Compreso il bacio!

Giovanni: Ah!

Nina: Chi ti ha baciato? La tua collega?

Giovanni: Veramente no!

Nina: E chi se lecito?

Giovanni: Ne dobbiamo parlare adesso? Ci sono delle persone qui oltre al dottore e i miei colleghi!

Nina: E che problema c? Quando hai fatto il zezo, poco fa, pure cerano le stesse persone o no?

Giovanni: S! E cos!

Nina: Quindi non ti sei vergognato per quello che hai fatto davanti a loro?

Giovanni: Mavedi!

Nina: (Interrompendolo sempre con calma glaciale) Adesso perch ti vergogni di parlarmene a telefono?

Giovanni: La faccenda un po diversa! Ora devo lavorare!

Nina: Anche prima stavi lavorando! Anzi! Chi ti stavi lavorando?

Giovanni: Dai Nina smettila! Mi stanno guardando tutti!

Nina: Allora telefono a Maria! (Alterandosi) Si pu sapere chi che ti ha baciato e parlava spagnolo?

Giovanni: No, no! Va bene! Te lo dico! E una nuova dottoressa che viene da Madrid e stavamo scherzando un po!

Luigi: (Al dottore) Mamma mia! Povero guaglione! Avite fatto o guaio!

Dr. Olibet: E che ne sapevo io che fosse stata la moglie a chiamarlo!

Luigi: Intanto lavite chiamato Don Giovanni! E a mugliera ha accusato!

Nina: Va bene! Allora quando rientrerai a casa faremo un bel discorsetto! Molto serio!

Giovanni: Daccordo! Si pu sapere perch avevi chiamato?

Nina: Adesso sono nervosa! Ne parleremo dopo! Buon Lavoro Don Giovanni!
(Riattacca)

Giovanni: Ciao Nina! (Riattacca) Ecco qua! Mettiamo in conto chestata figura e niente!

Patricia: (Cercando di consolarlo) Me desculpe! Usted tuvo la mala suerte!

Ciro: E mica es la primiera vuelta!

Luigi: Seh! Primiera! Ma che staje jucanno a scopa?

Patricia: Qu significa esto?

Gaetano: Significa che a Giovanni gli capitano spesso queste ed altre disavventure!

Luigi: Ormai abituato!

Dr. Olibet: Allora? Possiamo continuare?

A questo punto entra Maria seguita da Caterina.

Maria: (Visibilmente contrariata) Addo sta?

Caterina: Calmti Maria! C gente!

Maria: Nun me ne mporta! (A Patricia) Signorita! (Indicando Giovanni) Usted avite fa sta quieto a questo hombre qua!

Patricia: Qu?

Maria: Questo hombre nzurato e la mujera na buena figliola!

Patricia: No entiendo! Desculpe!

Maria: E cercamme e ce cap buono! (A Giovanni) E pure cu te! Mha chiamato tua moglie chiagnenno e mha ditto chello cavite fatto tu e sta schifosa!

Signora: Ave ragione! Annanze e malate e (Indicando la nipote) a sta povera anima innocente!

Giovanni: Maria ferniscele! Sta a gente annanze! Nun succieso niente! E stato n equivoco!

Maria: Ma quale equivoco! Tu stive facenno o zezo annanze (Alludendo al colore

rosso dei vestiti di Patricia) a sta pummarola do piennelo!

Caterina: Maria la vuoi smettere ora? Andiamo di la!

Maria: Comunque, tua moglie voleva dirti che hanno chiuso a scola e tuo figlio!

Giovanni: Hanno chiuso a scola?

Maria: Sissignore! Da Luned prossimo deve andare alla sede centrale che sta nel paese a fianco!

Nipote: A n! Avite ntiso?

Signora: S! Agge ntiso!

Nipote: E comme se fa? Pure io vaco a succursale! Mo avimma fa nu piezzo e viaggio!

Signora: Aspiette a nonna! Famme cap buono!

Maria: Infatti Sign! E nu bello viaggio! Ave ragione a nennella!

Signora: A mia nipote viene il pullmino!

Giovanni: Anche per mio figlio viene il pullmino! Quindi non dovrebbero esserci problemi!

Maria: Nientaffatto! Il pullmino che li portava alla succursale continuer a portarli l!

Giovanni: Ma si a succursale lhanno chiusa!

Maria: Dalla succursale partir una coincidenza che li porter alla sede centrale!

Signora: Che bellizzequanno a ciorta tappizza!

Giovanni: E a cervella se stizza!

Nipote: E m a che ora cavimma scet a matina?

Giovanni: E nu bellu guaio! Sti guagliune shanna scet almeno nora primma!

Nipote: Mannaggia a miseria! Uff!

Signore: (Contrariato) Uff o dico je! Sto a nora stiso cca ncoppe e nisciuno me da audienza!

Dr. Olibet: Avete ragione! Calmatevi!

Signore: Ma che maggia calm? Nientemeno ca pe nu poco e papsciamaggie avuta sent e fatte e tutte quante! Chi fa o Farenella! Chillato ca vo juc a scopa! O telefono! A scola! O pullmino! E che miseria!

Dr. Olibet: Vi ho pregato! Non vi innervosite! Adesso vi visito!

Signora: Pure chiste so fatte importanti!

Signore: Mo pensate a fatic! J!

Entra il Primario.

Primario: Che succede? Chi che grida?

Dr. Olibet: Niente professore! Si discuteva!

Primario: Ah! E di cosa se lecito? (Alludendo al numero dei presenti) Visto il notevole interesse?

Dr. Olibet: Niente! Del pi e del meno!

Primario: Vi ho gi detto che durante le ore di ambulatorio non ci devessere spazio per fatti privati!

Dr. Olibet: Avete ragione Professore! Ci scusi!

Primario: Daccordo! Che non accada pi!

Dr. Olibet: Grazie Professore!

Primario: Antonio, quando avr finito di visitare il signore mi faccia uno squillo nella stanza! E arrivata quella persona che ho operato in clinica ed oggi deve rimuovere i punti di sutura!

Dr. Olibet: Non dubiti professore! La chiamer appena ho finito!

Primario: Bene! Caterina ci pensa lei per i punti?

Caterina: Certo Professore!

Luigi: (A Gaetano) Tan! Ma non aveva detto che i fatti privati non si dovevano fare durante lorario di ambulatorio?

Gaetano: Questo discorso vale soltanto per noi sottoposti! Mica per lui!

Ciro: I che purpettaro!

Gaetano: Silenzio ragazzi! Potrebbe sentirci!

Primario: Molto bene! Patricia mi vuole seguire nella stanza? Voglio mostrarle alcune pubblicazioni! Cos non mi distrae il personale!

Patricia: S, el profesor! Yo sigo!

Ciro: Tan! Chillo isso ca se vo distrarre cu a spagnola!

Gaetano: Te vu sta zitto o no? Mo basta!

Ciro: Ma pecch nun haje ntiso?

Gaetano: Che cosa?

Ciro: Comme! Mo se fumano pure o sigaro!

Gaetano: Ma quale sigaro?

Ciro: Quello che gli ha offerto a spagnola!

Gaetano: Ma quale sigaro? Cir! Te vu sta zitto? Yo sigo significa vi seguio!

Ciro: Agge capito!

Gaetano: E speriamo!

Il primario e la dottoressa escono dal centro.

Patricia: Hola chicos!

Tutti i maschi: Hola Patricia!

Maria & Caterina: Scola Patricia! Scola!

Dr. Olibet: Ragazze! La finiamo?

Maria: Va bene! Me ne vado anche io! (Esce seguita da Caterina) Cater vienetenne pure tu!

Dr. Olibet: Ecco qua! Ora occupiamoci del nostro paziente! Dunque Scoprite un po laddome!

Signore: Chaggia fa?

Giovanni: Acalateve li vrache e cacciate fore la trioppola!

Signore: Aggie capito! (Esegue). (Al Dottore) E parlate potabile!

Dr. Olibet. E si capisce! Mo va a fern ca o straniero cc songhio! (Comincia a visitarlo)

Signore: (Dimenandosi) Dutt! Dutt nun apprett! Ahia! Nun apprett a trioppola!

Dr. Olibet: Non Capisco! Che cos che vi fa male?

Signore: Lu cularino! Lu cularino! Nun apprett!

Dr. Olibet: Giovanni per favore non riesco a capirlo! Che sta dicendo?

Giovanni: Le sta chiedendo di non premere forte sulladdome perch gli provocate coliche intestinali!

Dr. Olibet: Ah! Mannaggia lUnit DItalia! E chhanne cumbinato!

Gaetano: E vero dottore! Potevamo restare tra le mura cittadine!

Luigi: Ncoppe vasoli?

Ciro: Infatti! Pe m Napule fernesce a Piazza Carlo III!

Dr. Olibet: E che vuoi fare? Adesso stiamo cos! Vedete? Va bene vi potete rivestire!

Signore: Caggia fa?

Dr. Olibet: Giovanni provvedete voi col vostro simile!

Giovanni: (Un po risentito) Dottore guardi che anche noi siamo cittadini italiani!

Dr. Olibet: E chillo o guaio channe fatto a Teano! Dai che sto scherzando! Fai presto! Cos facciamo entrare la paziente del professore!

Giovanni: (Aiutando il signore) Scennite da lu palanchino e aizateve li vrache!

Signore: Grazie pais! Grazie! Si ve

truvasseve a pass pe lu Bar miezo a la chiazza de lu pagghise vaoffre nu bellu caf!

Giovanni: Grazie cump! Pensate a lu pillo!

Ciro: Ma che state dicenno?

Giovanni: Gli ho detto di pensare alla salute!

Luigi: Mamma mia! E proprio nata lengua!

Dr. Olibet: Accomodatevi alla scrivania! (I due si siedono) Dunque! Ascoltatemi bene! Giovanni! Tieniti pronto a tradurre! C una piccola ernia inguinale a destra ma non la causa del dolore! (I due guardano Giovanni)

Giovanni: Ce sta nu poco e ntscia anguinagliaa cutte nibba affelzine! (Al Dottore) Andate avanti! (I due guardano il dottore)

Dr. Olibet: (Trasecolato) Cose e pazze! La causa del dolore un po di intestino pigro! (I due guardano Giovanni)

Giovanni: Chi accusa affelzine nu mpilo de cularino sftto! (Al Dottore) Andate avanti! (I due guardano il dottore)

Dr. Olibet: Vi consiglio di osservare una dieta ricca di scorie a base di verdure e ortaggi! (I due guardano Giovanni)

Giovanni: O duttore ve ceva de sgurf a verdumma! (Al Dottore) Andate avanti! (I due guardano il dottore)

Dr. Olibet: Per i primi tempi potete assumere un lassativo! (I due guardano Giovanni)

Giovanni: Paccummenzaglia ve 'ntrummate nu purgativo! (Al Dottore) Andate avanti! (I due guardano il dottore)

Dr. Olibet: Ho finito!

Signora: Comme? Avite fernuto? Ma nun ce facite fa e ccertamenti?

Dr. Olibet: E Certamente signora! Ve li scrivo sul ricettario! Fateli vedere al

vostro medico!

Signora: Ah gi! O duttore mio! Grazie assaje Dutt!

Dr. Olibet: Prego! Figuratevi!

Signora: Dutt! Ve pozzo cerc na grazia?

Dr. Olibet: Di che si tratta? (Il signore riprende a grattarsi) Unaltra volta? Ma che fa? Si gratta a comando?

Signora: (Al marito) Statte sre! (Il marito si ferma) Dungle dutt! Mia nipote, a vedite ccne a vedite?

Dr. Olibet: E allora?

Signora: Niente dutt! Ve vulesse cerc o piacere e ce d nuocchie a rastellra!

Dr. Olibet: Alla cosa? Giovanni!

Giovanni: Ai denti dottore!

Dr. Olibet: (Tra se) Povero me! Che problema c?

Signora: Quanno, piccerella, ha cagnato e zappetielle!

Giovanni: I dentini di latte dottore!

Dr. Olibet: Grazie!

Signora: Guardate stesso vuje dutt! (Alla nipote) Viene a nonna vi! Arape a vucchlla! Vedite dutt? Tene lu Decisivo sgavenato!

Giovanni: Incisivo storto dottore!

Signora: E lu Canile a retronica!

Giovanni: Canino ritenuto!

Dr. Olibet: Basta! Basta! Mavite fatte ven o male e capa! Signora! Io sono un medico chirurgo! Non sono un odontoiatra! Porti sua nipote dal dentista!

Signora: Lu saccio dutt che laggia purt da lu dentista! Pe tramente che le pozze fa?

Dr. Olibet: Di sicuro potreste farle fare unOrtopantomografia!

Signora: Na che?

Dr. Olibet: Lasci perdere signora! Glielo scrivo su questo foglio! (Scrivo) La faccia poi vedere al suo medico!

Signora: Ah! O duttore mio?

Dr. Olibet: No! Al dentista! Ora potete andare!

Signora: Grazie assaje dutt! Arrivederci! (Alla nipote) Saluta o duttore a nonna!

Nipote: Ciuz!

Signore: Salutamme prufess!

Dr. Olibet: Andate andate! Arrivederci!

Signora: Di nuovo a tutti!

Signore: Di nuovo nuovamente a tutte quante! (A Giovanni) Ci Cump! (Escono dalla sinistra)

Gaetano: Mamma mia! E che trogloditi! Ma da dove sono usciti?

Luigi: Sembrano imparentati ai Fratelli Caponi del film di Tot!

Ciro: Senza cunt il nostro interprete!

Giovanni: Mo accummience nata vota! Va vide chi adda tras!

Ciro: Va bene! Agli ordini!

Gaetano: Asp Ciro! Dott, ma non dovevate avvisare il primario per quelle persone sue?

Dr. Olibet: Hai ragione Gaetano! Quelle persone mhanno nzallanuto! (Al telefono) Professore! Qui abbiamo finito! Potete far venire la vostra paziente! Ciro! Vai a riceverli!

Ciro: (Alla porta) Pasc! Aspiette! Fa pass nattimo quei signori! E rrobba do prufessore!

Dr. Olibet: Ciro! Un po di contegno!

Ciro: Prego accomodatevi!

Sulla soglia dell'ambulatorio si fermano una coppia di signori; stanno per entrare, ma vengono preceduti da una signora tipica popolana napoletana.

Signora: Aggiatece pacienza capo! Aggia cerc sulo ninformazione!

Signore: (Un po infastidito) Prego Signora! Se solo per uninformazione!

Signora: Nun me dicite niente! Ce metto nu secondo!

Signore: Fate pure!

Signora: (A Gaetano) Nfermi scusate! Vulesse sap add sta ricoverata a cumpagna mia!

Gaetano: Luigi! Guarda un po sul computer! Sign andate dal mio collega!

Signora: Graze assaje!

Luigi: Signora come si chiama la sua amica?

Signora: Luisina!

Luigi: E il cognome?

Signora: Nun mo ricordo!

Luigi: E come si fa? Non posso cercare un ricoverato senza sapere il cognome!

Signora: E vedite nu poco j! Chella a cumpagna mia! Sta e case o vascio a fianco o mio! Lhanno purtata stanotte cu lambulanza!

Luigi: Avete chiesto al Pronto Soccorso? In ricezione?

Signora: Comme no! Je a ll sto venenno! Aggie girato miezu spitale a pre!

Luigi: E come mai non sono riusciti a dirvi dov ricoverata?

Signora: Sempe pe mzo do cugnomme!

Luigi: Ed io, secondo voi, come posso aiutarvi?

Signora: E che ne saccio! Si nun o sapite vuje! Jamme facitele pe carit!

Luigi: Allora non avete capito! Se non mi dite bene come si chiama non posso aiutarvi!

Signora: Si chiamma Luisina!

Luigi: E poi?

Signora: Luisina E nun me vene! Sapite pecch?

Luigi: Veramente no!

Signora: Pecch add stamme e case nuje! A Pontenuovo! A chiammamme Luisina a jatta nera! Nun jesse lloco dinto ?

Luigi: (Un po esasperato) E s! Mo caricano e malate cu o soprannome! Sign j! Nun ce facite perdere tempo!

Signora: E io comme a faccio a truv?

Luigi: A casa vostra nun ce sta nisciuno?

Signora: Ce sta mia figlia!

Luigi: Bene! Telefonatela e fatevi leggere il cognome sulla porta di casa della vostra amica! Poi andate in ricezione e vi diranno dove lhanno trasferita!

Signora: Mo accuss faccio! Grazie! No! Ma chella mia figlia nun sape leggere! E comme se fa?

Luigi: E so fa leggere a quaccheduno e passaggio! Mo ascite cavimme fa e visite!

Signora: Vabbu! Grazie e scusate tanto! Bona jurnata! (Esce)

Luigi: Arrivederci! Ma vedite che bellu tipo!

Giovanni: A jatta nera? Ma comme se fa a chiamm na cristana cu stu nomme? Po tenite a dicere e nuje da provincia!

Gaetano: Nun ne parlammo proprio! Vuje site rimaste ancora o medioevo! (Ai signori sulla soglia) Prego accomodatevi e scusate lintrusione dell'altra signora!

Signore: Figuratevi! Come si pu mai contestare la mica della Jatta nera?

Gaetano: Infatti! Non consigliabile! Lui il Dr. Olibet! Il nostro medico!

Signore: (Stringendogli la mano) Molto lieto!

Dr. Olibet: (Stringendogli la mano) Piacere! (Alla Signora) Piacere!

Signora: (Stringendogli la mano) Piacere!

Dr. Olibet: Se non ricordo male dovete rimuovere i punti di sutura!

Signora: Infatti e cos!

Dr. Olibet: Come si sente ora?

Signora: Meglio grazie! Il peggio passato!

Gaetano: Vado a chiamare Caterina! La nostra collega! (Esce)

Dr. Olibet: Signora, nel frattempo si sdrai sul lettino e cominci a scoprirsi! (La signora esegue)

A questo punto entra Peppe portando con se uno specchietto retrovisore di un'automobile.

Peppe: Ce sta Tonino?

Giovanni: Nata vota cu stu Tonino?

Ciro: (A Giovanni) Lascialo stare! (A Peppe) Che succede?

Peppe: na meza cazetta ha tuzzato a machina do Duttore Olibet e cha scassato o spicchietto! (Insieme a Ciro e Luigi) Al!

Dr. Olibet: Ci mancava anche questa! (Ai due signori) Vi chiedo scusa, vorrei andare a constatare il danno! Tra un po arriver l'infermiera per sua moglie! Ragazzi pensateci voi!

Signore: Prego! Fate pure!

Dr. Olibet: Scusate! Con permesso! (Uscendo a Peppe) Hai preso almeno il Numero di targa?

Peppe: Sissignnddott!

Dr. Olibet: E che sarebbe chesto?

Peppe: Sissignore Dottore tuttazzeccato!

Dr. Olibet: Fai presto! Andiamo! (Escono)

Nel frattempo rientrano Caterina e Gaetano.

Caterina: Buongiorno Signori! Eccomi qua! Cominciamo subito! (Indossa un paio di guanti, comincia a disinfettare la ferita e si appresta a rimuoverle i punti

incontrando qualche difficolta)

Signora: (Sentendo dolore) Ahia! Piano!

Caterina: Signora un attimo di pazienza ed abbiamo finito!

Signora: Ma perch non chiamate il medico! Ahia!

Caterina: Adesso il dottore non c! (Ai colleghi) Ma dov andato?

Ciro: E asciuto cu Peppe!

Luigi: Gli hanno scassato lo specchietto della macchina!

Caterina: Ho capito! Ragazzi! Qua ci sono un paio di punti incarnati che non riesco a rimuovere! Chi mi da una mano?

Gaetano: E ti pareva! A carta e musica mmano e cecate! Levati! Lascia fare a me!

Caterina: Non c bisogno! Giovanni aiutami tu per favore!

Giovanni: Eccomi!

Gaetano: Ma si nun saje fa a scarpara, pecch rumpe e scatole e semmenselle?

Caterina: Sei odioso e borioso come al solito!

Signora: Per cortesia non litigate! Gi sono abbastanza tesa! (A Giovanni) Fate piano per cortesia!

Giovanni: Uno sono riuscito a toglierlo! Mi manca questaltro, ma la vedo dura! E proprio incarnato!

Luigi: E meglio che aspettiamo il dottore!

Gaetano: (Canticchiando) Aspetta e spera che mo savvera! Terremo alta la nostra bandiera!

Signore: Invece di prenderli in giro perch non va lei al posto loro?

Gaetano: Perch la collega non ha chiesto il mio aiuto!

Signore: Non vedo la necessit di fare tutta questa Accademia! Se la sua collega non ci riesce ed il medico momentaneamente assente perch non prova lei visto che la sa cos lunga?

Signora: Se mi deve far sentire altro dolore meglio che non si avvicina proprio!

Ciro: Non vi preoccupate Signora!

Luigi: Gaetano sa il fatto suo!

Ciro: Sulo ca se fruscia troppo assaje!

Gaetano: (Ai colleghi e indossando i guanti) Date a me! Un attimo solo Signora! Un piccolo pizzicotto e Via! Abbiamo tolto l'ultimo punticino! (Ai colleghi) Potete ricoprire!

Ciro: (Al Signore) Avete visto? O professore ha fernuto!

Luigi: Pare cha fatte noperazione e core!

Signora: Molto bene giovanotto! Non ho sentito nulla!

Dr. Olibet: (Rientrando) Eccomi qua! Mi lavo le mani e sono subito da voi!

Signore: Non c'è bisogno Dottore!

Signora: Faccia con calma! Ci ha già pensato la sua equipe! Sono ragazzi molto preparati, bravi e gentili! (A Giovanni) Mi aiuta a rialzarmi?

Giovanni: Certo! Si appoggi a me!

Signora: Grazie giovanotto! (Rivestendosi) Buona giornata e buon lavoro!

Signore: Arrivederci e grazie a tutti! Di nuovo dottore!

Dr. Olibet: Arrivederci!

A questo punto entra una signora di mezza età piuttosto in carne con un pezzo di carta in mano.

Signora: Buongiorno!

Ciro: Buongiorno signora! Desiderate?

Signora: Volesse ninformazione! Si possibile!

Giovanni: Dite signora!

Signora: Mio marito savessa fa o Telegramma o core! O facite vuje?

Luigi: No sign! Avite je a posta e rimpette!

Signora: Nun facite o spiritoso! Sadda fa o (Porta le mani al petto) Comme si chiamma? O core!

Gaetano: Lelettrocardiogramma!

Signora: Eh! Bravo! O cardiogramma o core! Chesta a carta do miedeco!

Luigi: (Prendendo il foglio) E il paziente dove sta?

Signora: A chi vulite? Nun aggie capito!

Luigi: Il paziente!

Signora: E chi ?

Luigi: Vostro marito! Chi che deve fare questo Telegramma?

Signora: Uh! Avite ragione! Me laggie scurdato cc fre! (Esce e ritorna col marito)

Signore: Buongiorno!

Luigi: Salve! Fornitemi i vostri dati e andate dal dottore!

Signore: Nun aggie capito! Caggia fa?

Luigi: (Esasperandosi) Non fa niente! Datemi un vostro documento! Accuss facimme primma! (Il signore estrae il documento e lo porge a Luigi che ne registra i dati e lo restituisce) Ora andate a parlare col dottore!

Signore: Buongiorno dottore!

Dr. Olibet: Salve! Allora? Per quale ragione dovete effettuare lelettrocardiogramma?

Signore: Dutt! Aggiatece pacienza ma nun aggie capito!

Signora: Dutt nun o date retta! Mo vi spieco io!

Dr. Olibet: Allora dite signora! Spiecate!

Signora: Dungle dott!

Ciro: (A Gaetano) Ma chi ? Addo Biscaddo?

Gaetano: Cir statte zitto ca meglio!

Signora: Mio marito si deve fare questo cardiogramma al cuore per controllo!

Dr. Olibet: Perch cosa ha avuto?

Signora. Dutt! Due anni fa avette ninfarto del Suocardio!

Dr. Olibet: Forse volevate dire Miocardio?

Signora: E che cazzecate vuje! Mica avite avuto linfarto?

Dr. Olibet: Io no!

Signora: Allora pecch avite ditto Mio? Linfarto lavuto isse! E il Suo cardio! O core suoje!

Luigi: Dutt jatencelle a spieg mo!

Dr. Olibet: lasciamo perdere! Caterina, accompagna i signori a fare lelettrocardiogramma di l! (I tre escono) E assurdo! Ma com possibile che ci sia tanta ignoranza?

Gaetano: Che volete farci dott! La colpa sempre di Garibaldi!

Ciro: Overo !

Giovanni: E cu chesto che vulite dicere?

Ciro: Niente Giuv! Nun pu cap!

Giovanni: No?

Gaetano: Stavamo cos bene dentro le mura Borboniche!

Ciro: Invece no! O!

Giovanni: Ancora con questa storia? Ma che ne sapete voi di come si stava dentro le mura Borboniche? Che tenite 300 anni?

Dr. Olibet: Giovanni, un modo di dire!

Gaetano: (Alludendo a Giovanni e Luigi) Voi della provincia e della periferia non potete capire!

Luigi: Ma pecch dove sto io non Napoli?

Dr. Olibet: Oggi s!

Gaetano. Allepoca borbonica, Napoli finiva a Piazza Carlo III!

Dr. Olibet: Oggi no!

Ciro: Putroppo!

Giovanni: (A Ciro) Ma nun te siente quanne parle? S peggio e nu provinciale comme me!

Luigi: Pure a gente ca trasuta primme era di Napoli centro!

Giovanni: E non era tutta questo pozzo di cultura!

Dr. Olibet: Ragazzi, ma noi stiamo scherzando! Il nostro un modo, goliardico, di sfogarci!

Giovanni: S! Ma un modo un po antipatico! In fondo siamo tutti cittadini italiani!

Gaetano: Ma molto in fondo! Ecco perch ce la prendiamo sempre con Garibaldi!

Dr. Olibet: Basta cos! Altrimenti si rischia di trascendere! Ciro! Vedi chi altro c alla porta!

Ciro: Avanti un altro!

Entrano due ragazze sulla ventina vestite e truccate quasi allo stesso modo con i capelli stirati biondo lavato e nero corvino. Una porta dei jeans elasticizzati infilati in un paio di scarpe tipo Silver dorate molto kitsch. L'altra invece una minigonna con calze color fucsia infilate in stivali con tacco argentati. Entrambe indossano un top di colore sgargiante che ne esaltano le curve del corpo. Cinture griffate, piercing. Linguaggio molto kitsch.

Prima ragazza: Buongiorno a stanza!

Ciro: Buongiorno!

Seconda ragazza: C!

Ciro: E che sarebbe stu C?

Prima ragazza: Significa Ciao passul!

Ciro: E che d passul?

Seconda ragazza: (Notando la divisa verde di Ciro) U spolly! Significa ca site vecchio!

Ciro: Overo? E tu comme mhaje chiammate?

Prima ragazza: Spolly! Significa Spollichino! Cu sta tuta ncuollo me parite nu pesiello!

Ciro: (Un po turbato) Jamme bello j! Poca confidenza! Che site venute a f?

Seconda ragazza: A cumpagna mia sadda lev e punte ncoppa ppendicite!

Ciro: E trasite! Ma tiene miente ti!

Gaetano: Stenditi sul lettino!

Seconda ragazza: (Allamica) Ma cha fatto chisto cu sti capille?

Prima ragazza: E che ne saccio!

Seconda ragazza: Pare ca c scuppiata na Minerva ncapa!

Prima ragazza: Add maggia stennecchi?

Gaetano: (Indicando il lettino) La sopra!

Giovanni: Avete portato la ricetta?

Prima ragazza: Azz! Comme no! (Estrae la ricetta) Ti ti! (Si stende)

Giovanni: E grazie! (Prende la ricetta e la porge a Luigi)

Dr. Olibet: Quando ti sei operata?

Prima ragazza: Nun marricordo! Nu mese fa me pare!

Dr. Olibet: Un mese fa? Ma assurdo! Come mai sei venuta dopo tutto questo tempo?

Prima ragazza: Dott simme state ddoje semmane in crociera!

Dr. Olibet: E poi? Gli altri giorni?

Prima ragazza: Dott e che ne sacce! Je a matina me sceto tarde!

Seconda ragazza: A sera ce jamme a cucc e luna!

Luigi: E comme maje?

Seconda ragazza: O z! Jamme a fa o struscio ncoppe mezzi!

Dr. Olibet: lo sai che hai rischiato una suppurazione?

Prima ragazza: Overo? E mo che succede?

Dr. Olibet: Speriamo nulla! Per caso hai notato se la medicazione o la biancheria si sporcava?

Prima ragazza: No dutt! Nun me pare!

Seconda ragazza: Chella a cumpagna mia na puletona! Se cagna tutte juorne!

Dr. Olibet: Ora abbassati i jeans e fammi dare unocchiata!

Prima ragazza: Me mette scuorne dutt!

Dr. Olibet: Io sono un medico! Che problema c?

Prima ragazza: O saccio! Ma tenite a facce e nu miezo rattuso!

Dr. Olibet: (Irritato) Ma tu guarda un po! Ma che scostumata!

Luigi: Non varrabbiate Dott!

Giovanni: So ddoje vrenzulelle!

Gaetano: Adesso vado a chiamare Caterina e Patricia! (Esce)

Prima ragazza: (Noncurante della gaffe di poco prima) Dutt ma si a ferita ha fatte assuperazione che succede?

Dr. Olibet: Non lo so! Ne parlerai con la mia collega!

Seconda ragazza: Dutt ma cavite passato?

Prima ragazza: E comme sta! O! (Rientra Gaetano con Patricia e Caterina) E chi s sti ddoje?

Dr. Olibet: E una dottoressa e uninfermiera! Cos non avrai pi vergogna! Ragazze pensateci voi prima che mi venga un esaurimento!

Patricia: Bueno!

Caterina: Ok Doc! Andate di l a prendere il caff!

I Maschietti escono dal centro!

Seconda ragazza: (Allamica, facendo notare il look di Patricia e Caterina) U am! Haje visto comm shock o vestito russo e chesta? U bella! Sei Stupendica!

Prima ragazza: Overo Amica! E propeto nu shoccamiento! (Rivolgendosi a Patricia) Add lavite visto? Ncoppa Donna moderna?

Patricia: Como? No entiendo!

Caterina: Lasci perdere Patricia! (Cominciano a togliere i punti)

Seconda ragazza: U! Chesta vene a fore! Haje visto comme spicca spagnoleggiante?

Prima ragazza: Allora pure o vestito venarr a fore!

Seconda ragazza: Secondo me sta rrobba se trova pure cc! Me pare che laggie visto dint a vetrina e Ciao Marilyn (Pronunciato Mariln) a Furia!

Prima ragazza: Overo? Si passata a ll? E che ate teneve a esposizione?

Seconda ragazza: Nun aggie visto buono! Stevo areto o mezzo do friscone mio e stevemo mpennanno!

Prima ragazza: Dottor facite chiano. (A Caterina) Ma aroppe se vede a ferita?

Caterina: No! Solo in estate si vedr una piccola linea pi chiara perch, intorno, la pelle si abbronza!

Prima ragazza: U che fatto! Me so accattato, pa stagione, nu mini bikini propeto a mostro!

Caterina: Vabb ma non esageriamo! Il taglietto piccolo! Non si noter!

Seconda ragazza: E che culore te lhaje pigliato?

Caterina: Fucsia sicuramente!

Prima ragazza: E overo! U comme avite fatto? Che ne sapiveve?

Caterina: Lho dedotto!

Seconda ragazza: Da che cosa?

Catrina: Dai colori dei vostri vestiti!

Prima ragazza: Vi piacciono?

Caterina: Francamente non avrei mai il coraggio di combinarmi cos!

Seconda ragazza: (Un po risentita) U Amica! Siente! Ma te si vista tu? Me pare ca si asciuta a dinto film e Grease!

Caterina: Ma per piacere!

Seconda ragazza: Ma add lhaje accattate sti panne? Ncoppo Postal Market?

Prima ragazza: (Ride) Tes nun me fa ridere ca me fa male!

Caterina: E voi? In quale mercatino fate acquisti? (Finendo di medicare) Tu ti puoi alzare!

Seconda ragazza: Bella! Sienteme buono si! (Toccandosi gli abiti) Chesta a v? E rrobba troppa Fashion! Ma che ne vu cap?

Caterina: Io capisco solo una cosa!

Prima ragazza: (Rialzandosi e ricomponendosi) E cio?

Caterina: Insomma! Ma dove li avete visti questi vestiti? Su Vrenzola moderna?

Seconda ragazza: (Contrariata) Vrenzola a chi? Bella! Nun te risponghe pecch so troppo na femmena e classe!

Prima ragazza Fai buono amica! Parla e nuje! Ma haje capito ca spagnola se veste meglio e te?

Caterina: Ma per cortesia! Tacete che meglio!

Patricia: Por qu? No te gusta cmo me visto?

Seconda ragazza: U amica! Haje fatto accus a spagnola!

Prima ragazza: Vabbu jammuncenne! (A Patricia) Che debbo fare con questa medicazione?

Patricia: Mantenga el vendaje hasta maana, despus de tomar una ducha!

Prima ragazza: Ma je gi sto mangianno! Voglio sap quando me pozzo lev sta medicazione!

Caterina: Te lha detto! Sei tu che non hai capito!

Prima ragazza: E cha ditto?

Caterina: Devi tenere la medicazione fino a domani, poi la puoi togliere e farti una

doccia!

Seconda ragazza: Ma chella ha parlato e mangi!

Caterina: Ma che mangiare? Maana significa Domani!

Prima ragazza: Ok! Andiamocene allora! Ciao!

Seconda ragazza: Arrivederci! (A Caterina) Ciao Sally!

Caterina: E chi Sally?

Seconda ragazza: A nnammurata e John Travolta dinta Grease!

Caterina: Spiritosa!

Le ragazze escono da sinistra.

Caterina: (Verso la porta centrale) Ragazzi potete entrare!

Rientrano tutti.

Ciro: Dutt! Lestate prossima addo ve ne jate?

Dr. Olibet: Beh! Non ho ancora deciso bene! Mi piacerebbe andare a Marbella! In Spagna!

Patricia: Mucho Gusto! En la Costa del Sol!

Dr. Olibet: Infatti! Proprio l avevo intenzione di andare! (Agli altri) E voi?

Patricia: Pura yo en la Costa del Sol! En Mlaga!

Caterina: Lestate prossima mi piacerebbe andare alla Spiaggia del Sol! In Sardegna!

Luigi: Io penso che andr a Baia del Sol a Tropea!

Giovanni: Io andr, anche questanno, a Lido del Sol! Varcaturò!

Gaetano: Io mi accontenter della Costa Bagnì!

Maria: Je me ne vaco a Pozzul!

Ciro: E per me c la Discesa Gail!

Dr. Olibet: Non c che dire! Un bel concertino in Sol! Ora che ci siamo accordati

tutti vogliamo proseguire?

Gaetano: Certo Dottore! Ciro! Avanti col prossimo!

Ciro: (Alla porta) Avanti un altro!

Entrano Peppe Al insieme a due donne. Una Peppenella, una ex collega infermiera trasferitasi a Firenze in cambio compensativo con Giovanni. Peppenella una ragazza corpulenta e di bassa statura, molto simpatica e sempre sorridente. L'altra donna sua madre, anchella corpulenta come la figlia!

Peppe: Signore e Signori! Madames et monsieurs! Direttamente da Firenze! Culla del Rinascimento! Il giglio pi bello! E arrivata Peppenella! (Esce)

Tutti: Al!

Peppenella: Sempre esagerato! Buongiorno a Tutti!

Ciro: (Abbracciandola) Tesoro mio! Comme staje?

Peppenella: Nun c male! E tu?

Ciro: Ce la caviama ancora! Mamma mia! Quantu tiempo ca passato! Tu te ne si gghiuta a Firenze?

Peppenella: E allora?

Ciro: E chaje rimasto a Chisto! (Indicando Giovanni)

Peppenella: Ciao Giovanni! Come stai? Ti sei ambientato bene con questi pazzoidi?

Giovanni: Si! Tutto bene! Certo non facile rimpiazzarti nei loro cuori!

Maria: (Abbracciandola) Che centra! Lei nata cosa! E stata tanti anni con noi!

Gaetano: (Salutandola) Poi ha voluto seguire il marito che ha trovato lavoro a Firenze!

Luigi: (Salutandola) E a nuje channo mannato a te! (Accompagna la frase con un gesto della mano)

Caterina: (Anche per sdrammatizzare, saluta Peppenella e la madre) Signora come state?

Madre: Cater! Comme v Dio! Comme te si fatta bella! Na bambola!

Caterina: Grazie Signora! Ma prego! Accomodatevi!

Madre: Grazie Piccer! (Si siede)

Peppenella: Buongiorno Dr. Olibet!

Dr. Olibet: (Salutandola) Ciao Cara! (Presentandole Patricia) Lei una nuova tirocinante! E Spagnola!

Peppenella: Piacere dottoressa! Io sono Pina!

Patricia: Yo soy Patricia! Muy feliz!

Dr. Olibet: Come mai qui? Cos? Un ritorno del figliuol prodigo?

Peppenella: Veramente Avrei un problema con mamma!

Dr. Olibet: Mi dispiace! Di che si tratta?

Peppenella: Ipertensione!

Dr. Olibet: Ora controlleremo! Signora! Le dispiace seguirci nell'altra stanza per il tracciato?

Madre: Comme no Dutt! Jammuncenne!

Dr. Olibet: Pina! Vieni anche tu?

Peppenella: No Dottore! Preferisco di no! Altrimenti mia mamma si fissa! E meglio che se la sbriga con voi!

Dr. Olibet: D'accordo! (Escono seguiti da Patricia)

Maria: Io me ne torno dentro! Pulezzateve e piedi primme e tras! (Esce)

Giovanni: Maria! Vengo con te! Vedo se riesco a prendermi questo benedetto caffè! (Esce)

Peppenella: (A Caterina) Allora? Che dice il collega nuovo? Come si comporta?

Caterina: E simpatico! Una brava persona! Nu pettullillo e mugliera! Un po pesante!

Luigi: Azz! Un po? Chillo nu Palammeto!

Peppenella: Gig! Sempe cu sti battute? Gi mimmagino!

Gaetano: Che cosa?

Peppenella: O state sicuramente mettenno ncroce!

Ciro: Peppen! Chillo nato ncroce! Siente a me! A proposito! Non immaginate che cosa gli successo laltro giorno!

Caterina: Che cosa?

Luigi: Stavamo smontando, siccome facciamo la stessa strada lho raggiunto, col motorino, al semaforo qua fuori!

Ciro: E allora?

Luigi: Lui era fermo al semaforo nella sua auto! Ad un certo punto gli si affianca una bella ragazza su una moto! Una ragazza, senza disprezzare voi, bellissima! Tutta curve! E curvata sulla moto le si vedeva tutto il perizoma ed un bel tatuaggio dietro la schiena!

Caterina: E quindi? Che ha fatto?

Luigi: Secondo te che ha fatto?

Caterina: E che ne so!

Luigi: Mentre eravamo fermi, Giovanni, ha aperto il finestrino ed ha esclamato: Gig! I che Napule!

Peppenella: E poi?

Luigi: La ragazza si girata verso di lui e gli ha esclamato: I che Strunz! (Mimandone il gesto)

Caterina: Veramente! E lui? Che ha fatto?

Luigi: E chiaveva fa? Ha richiuso il finestrino, ha aspettato il verde e se ne andato!

Ciro: Che figura e merda!

Peppenella: (Ride. A Giro.) E tu che dice? Sempe Juventino eh?

Ciro: Per cortesia non tocchiamo questo tasto!

Luigi: Quale tasto?

Ciro: Ma che d nu pianefforte?

Gaetano: E tu sulo o pianefforte pu cap!

Ciro: E pecch?

Luigi: Pecch e tasti so bianconeri!

Peppenella: Ecco qua! Mi mancava tutto questo!

Maria: (Dalla porta) Il caff pronto! Pin vieni qui o tho porto?

Peppenella: Grazie Maria! Gi lho preso poco fa al bar con Peppe!

Escono Ciro e Luigi seguiti da Gaetano.

Gaetano: (A Caterina) Resti a fare compagnia a Pina?

Caterina: S! Perch?

Gaetano: Niente! Allora ti porto un po di caff?

Caterina: No, ti ringrazio! Non ne voglio!

Peppenella: Allora Cater? Come vanno le cose?

Caterina: A casa tutto ok! I soliti alti e bassi!

Peppenella: E il resto?

Caterina: Quale resto?

Peppenella: Con Gaetano come va?

Caterina: Come vuoi che vada? Le solite scaramucce lavorative! Ma per il resto va bene!

Peppenella: Io penso che lui sia ancora innamorato di te! Non cos? Lo vedo da come ti fissa! Da come ti parla!

Caterina: Lo penso anche io! Ma la vive male! Sta covando una rabbia inesplosa!

Peppenella: Un po di colpa anche tua!

Caterina: E che avrei dovuto fare? Starlo a sentire? Dovevo lasciare mio marito per stare con lui? Permettere che lui lasciasse la sua famiglia per me? No! Non ci sto! Non voglio essere causa del male di nessuno!

Peppenella: Neanche di te stessa? E di lui?

Caterina: Che vuoi dire?

Peppenella: Voglio dire che, facendo cos, avete finito per stare male entrambi! Lhai detto anche tu! Una rabbia inesplosa! Dimmi la verit! Gli vuoi ancora bene?

Caterina: Di pi! Di pi! Non riesco a togliermelo dalla testa! Lavorarci pure insieme una tortura! Per entrambi! Ma che ci posso fare se non me la sono sentita di compiere questo passo? Lho fatto a fin di bene! Per non distruggere le singole realt che ci siamo scelti di vivere prima che ci conoscessimo!

Peppenella: E lui questo lha capito?

Caterina: Per capire ha capito! Solo che non lha accettato! E questo che mi fa sentire in colpa! Questo suo continuo guardarmi con il volto triste! Le ripicche su ogni questione! Anche lavorative!

Peppenella: Gli altri hanno capito qualcosa?

Caterina: Non credo! A meno che non si sia confidato con qualcuno! Questo non te lo so dire!

Peppenella: E tu? Come stai vivendo questa tua decisione!

Caterina: Abbastanza bene! Dignitosamente!

Peppenella: La verit per cortesia!

Caterina: Ma stamattina vuoi proprio tormentarmi? Niente! Penso di stare peggio di lui! Questa decisione lho maturata e imposta io! Per cui la sofferenza stata sicuramente maggiore! Ma questa differenza insignificante! In pratica soffriamo entrambi! In fondo in fondo neanche io riesco ad accettare questa mia decisione

Peppenella: E cosa pensi di fare?

Caterina: Che vuoi che faccia? Aspetto che passi! Perch tu cosa faresti?

Peppenella: Cosa ho fatto vorrai dire!

Caterina: Non ti seguo! Che avresti fatto?

Peppenella: Il mio pi grande errore stato quello di lasciare Napoli per seguire mio marito a Firenze!

Caterina: Perch? Non ti trovi bene?

Peppenella: Macch? La citt stupenda! Tranquilla! Ma in casa linferno!

Caterina: In che senso?

Peppenella: Sta sempre come un pazzo! Insoddisfatto! Non si trova! A volte anche violento!

Caterina: Addirittura!

Peppenella: E secondo te com che mamma si aggravata con la pressione? Ho dovuto fare marcia indietro e rientrare a Napoli insieme ai miei figli!

Caterina: Lhai lasciato?

Peppenella: Yes!

Caterina: E col lavoro? Come stai facendo?

Peppenella: Ho chiesto laspettativa non retribuita! E mi sto muovendo per cercare qualcosa qui a Napoli!

Caterina: Cu sti chiari di Luna?

Peppenella: E che devo fare? Per me Firenze era diventata una prigione! M faccio domanda per qualche clinica! Qualcosa deve uscire! Anche se devo pagare a qualcuno!

Caterina: Povera Pinuccia! Cu nu posto statale adda fern mmane a sti ricuttare!

Peppenella: Che ci vuoi fare? Nella vita ci vuole ciorta ma anche molto coraggio! Hai capito Cater? Coraggio!

Caterina: Ho capito Pin! Ci penser!

Peppenella: Brava! Pensaci! E sentimenti nun so na pazziella!

Caterina: Hai ragione!

Entra Gaetano portando un vassoietto con due bicchierini di caff.

Gaetano: Visto che non volete raggiungerci di la! La montagna va a Maometto!

Caterina: Ma te lavevamo detto che non ne volevamo!

Gaetano: Si, ma non mi sembravate convinte!

Peppenella: (Sorbendo il caff) Grazie Tanino! Sai sempre essere squisito!

Caterina: (Sorbendo il caffè con ironia) Proprio cos! Comme nu bombolone!

Peppenella: (Con mestiere e per consentire ai due di restare soli) Fammi andare di là! Me so scurdato e mamm! Sulo essa m rimasta! A dopo! Mi raccomando! (Esce)

Gaetano: Vai vai! E sempe stata nu poco mpechera?

Caterina: Conoscendo i fatti!

Gaetano: Appunto! Immagino di cosa avete parlato!

Caterina: Non lusingarti! Mi ha raccontato soprattutto la sua situazione!

Gaetano: S ho saputo! Ne parlava la madre di là!

Caterina: Poverina! Mi dispiace!

Gaetano: S, anche a me! E poi? Di cosaltro avete parlato tu e la pettegola?

Caterina: Della nostra decisione di interrompere la nostra storia!

Gaetano: Della tua decisione vorrai dire! Ed in che termini? Se lecito saperlo?

Caterina: Non insistere! Ne abbiamo gi parlato!

Gaetano: Forse non abbastanza! Non trovi?

Caterina: Per me va bene cos! E se lo vuoi proprio sapere Peppenella daccordo con te!

Gaetano: Ah! Una donna solidale ad un uomo! E come si spiega questo miracolo?

Caterina: Appunto sei un uomo! Non capiresti!

Gaetano: Non rifugiarti dietro ai luoghi comuni! Ad ogni modo sappi che io sto subendo questa tua decisione! Ero pronto ad andare fino in fondo alla nostra storia! Per il cuore che ci avevo messo!

Caterina: Questo lo so e mi dispiace che ne stai soffrendo! Credimi! E difficile anche per me sostenere quanto mi sono e ti ho imposto! Non ne ho avuto il coraggio! E tu, se mi vuoi bene, non devi torturarmi in questo modo facendomi sentire sporca nei tuoi confronti! E forse una colpa essere poco coraggiosi? Non farmi pentire di essermi lasciata andare anche se per poco tempo! Conservo dentro di me il ricordo dei nostri momenti idilliaci! E questo mi dà forza, ma anche tanta amarezza, quando devo sostenere quanto ho deciso!

Gaetano: Hai ragione! Scusami! Ma io non riesco a mentire! Non con i sentimenti! E forse una colpa essere sinceri?

Caterina: Non riesci proprio a diventare mio amico?

Gaetano: Per quanto mi riguarda, io e te, non potremo mai essere amici! Non ci riesco! Dovrei accontentarmi di retrocedere ad un livello inferiore a quello che abbiamo raggiunto? Gi difficile trattarti come una semplice collega con tutti questi stronzi che ti sbavano dietro come lumache! Ho pensato anche di cambiare reparto! Sai come si dice no? Lontano dagli occhi

Caterina: Lontano dal cuore! Forse hai ragione! Sono stata egoista a decidere tutto da sola senza preoccuparmi di queste conseguenze! Mi sembravano il male minore rispetto a ci che stavamo per causare! Ma mi rendo conto che ho fatto del male soltanto a noi stessi! Ti chiedo soltanto un po di tempo per riflettere! Per non assillarmi! Devo essere lucida! (Accarezzandogli il viso) Se puoi, non te ne andare via dal reparto! Lo percepirei come una punizione! E te ne pentiresti anche tu! Inoltre, anche da un punto di vista professionale, non vorrei perdere la tua affidabilit! Con te mi sento sicura!

Gaetano: (Prendendole la mano e riavendosi) Per fortuna era soltanto un fugace pensiero istintivo! D'accordo! Secondo te cosa pensi stia facendo da quando mi hai messo da parte?

Caterina: Che stai facendo?

Gaetano: Sto aspettando!

Caterina: Che cosa?

Gaetano: Ca a purpessa se coce dinta lacqua soja!

Caterina: (Le da uno schiaffetto affettuoso) Ma sei proprio un bastardo! (Si abbracciano)

Entra Pasquale di corsa.

Pasquale: Tan! Tan!

Gaetano: Pascal che stato?

Pasquale: Peppe s sentuto male! E svenuto!

Gaetano: Add sta?

Pasquale: L'hanno purtato durgenza o Pronto soccorso e me pare in rianimazione!

Gaetano: (A Caterina) Tes! Avvisa o Duttore Olibet! Je vaco a ved!

Caterina: Non preoccuparti! Ci penso io! Corri!

Gaetano e Pasquale escono.

Caterina: (Verso linterno) Ragazzi! Venite un attimo per favore!

Entrano tutti tranne Giovanni.

Maria: Cater che successo?

Caterina: Peppe si sentito male e l'hanno portato in rianimazione!

Luigi: Un'altra volta?

Ciro: Povero guaglione!

Peppenella: Mannaggia a miseria!

Madre: Chi Peppe?

Peppenella: O parcheggiatore ca steve cc ffore!

Madre: Ah! Povero Giovane!

Caterina: (A Olibet) Ha detto gaetano di raggiungerlo appena potete!

Dr. Olibet: Vado subito! Quello tiene anche le mie chiavi della macchina!

Luigi: Dutt facite ampresa!

Ciro: Chillo pensa e chiave!

Olibet esce.

Maria: Ma comme sadda fa? Speriamo bene! (Ritorna dentro)

Peppenella: Ragazzi, meglio che vada anchio! Accompagno mia madre a casa!

Caterina: Ciao Pina! Grazie! Arrivederci Signora!

Peppenella: Figurati! E di cosa?

Madre: Arrivederci!

Peppenella: Ciao a tutti! Tenetemi informata per Peppe!

Ciro: Arrivederci!

Luigi: Ciao Pin!

A questo punto entra un ragazzo indiano sulla trentina.

Indiano: Buongiorno a tutti! Potere io entrare?

Ciro: Certo! Potere tu trasire!

Indiano: Grazie!

Ciro: Prego!

Caterina: (A Luigi) E mo come facciamo? Il dottore non c'!

Luigi: Se qualcosa chiama il primario o a spagnola!

Caterina: Ma Giovanni dove sta?

Luigi: Sta dentro!

Ciro: Ha cacciato o copmuter a dinto valigione! Mo sta pazzianno cu Facebook!

Caterina: Veramente! Cu sti chiari di Luna?

Luigi: Quello na cosa esagerata! Comme se po fa? Ma che tene o Timer?

Ciro: Appena viene questora sassetta e sbarea cu chillu chiuove e portatile ca s accattato!

Luigi: Quello che succede succede qua dentro! Lui si estranea!

Caterina: E po tene a dicere ncuolle a nuje!

Ciro: Overo ! O Pataterno e cafune ce lavaje a crianza!

Caterina: (AllIndiano) Di che si tratta?

Indiano: Io dovere levare punti!

Caterina: Avete portato la ricetta?

Indiano: Cosa essere ricetta? Io operato qui! A me avere detto di levare punti dopo dieci giorni!

Luigi: S! Ma per farlo in ambulatorio bisogna portare la ricetta del medico curante!

Indiano: Io non avere medico curante! Io clandestino!

Luigi: E come si fa?

Caterina: Vabb! Stendetevi qua!

Luigi: Cater!

Caterina: Gig! E come deve fare sto poveretto?

Indiano: (Stendendosi) Grazie signora!

Caterina: (Mentre procede a togliere i punti) Che lavoro fate?

Indiano: Io pulire cacca a anziano!

Caterina: Ah! Fate il badante!

Indiano: S! Io per non riescio a dire! (Caterina gli sorride) Tu buona con me! Grazie!

Nel frattempo entra il primario seguito da Maria.

Primario: Caterina! Potresti venire un attimo di la?

Caterina: Un attimo solo Prof. Finisco qui e la raggiungo!

Primario: E gli altri? Dove sono? Si svuotato ambulatorio?

Caterina: C stata un'emergenza!

Primario: Che successo?

Luigi: Peppe il parcheggiatore stato portato in rianimazione!

Ciro: Gaetano e il Dr. Olibet sono andati a vedere!

Primario: E qui chi ci sta?

Caterina: Ci siamo noi! Per qualsiasi cosa possiamo fare capo a lei o alla Dottoressa Perez!

Primario: Ma siamo impazziti? Io devo andare dal Direttore! Ambulatorio non pu stare senza Sanitario! (Notando l'Indiano) E questo? Cos'ha?

Caterina: Niente! Deve solo togliere i punti!

Primario: Ha portato la ricetta?

Luigi: Prof. E un clandestino! Non ha neanche il medico curante!

Primario: (Alterandosi) Ma stiamo scherzando? Erogare una prestazione ambulatoriale senza ricetta? Questo peculato!

Luigi: Addirittura Prof.! Mica ne stiamo traendo profitto? Ci siamo soltanto immedesimati nella sua situazione di precarietà!

Primario: Ma che stai dicendo! Smettila! Questa un'azienda Ospedaliera! Azienda capisci? Non un istituto di beneficenza!

Luigi: Va bene Prof. Scusateci! Le posso fare una domanda?

Primario: Di che si tratta?

Luigi: Quando stamattina venuta la signora che lei ha operato in clinica!

Primario: Beh?

Luigi: Ha portato la ricetta per togliersi i punti?

Primario: (Visibilmente in imbarazzo) Beh! No! Stamattina no! Ma me la porter!

Luigi: Me lo auguro Prof.! Siccome sono io che le registro, non vedo l'ora che arrivi!

Primario: Che vuoi dire?

Luigi: Che potrebbe incorrere anche lei nel Peculato!

Primario: (Vestendosi di autorità) Non ti permetto di fare certe illazioni! Hai capito! Io qui sono il primario! Sono io che controllo voi e non il contrario! Caterina! Sbrigati al finire e raggiungimi di là! (Uscendo) Cose da pazzi! La carne sotto e i maccheroni sopra!

Caterina: (Finendo di medicare) Gig ma sei pazzo? Chillo o primario!

Luigi: E allora?

Caterina: Comunque allora? Tu o rispondi e chella maniera! Lo sai che ti puo' sospendere?

Luigi: Sadda sulo permettere! O vaco a denunci direttamente!

Caterina: Ma la vuoi finire? Statte zitto!

Ciro: Pe me ha fatto bbuono! (Alludendo al Primario) Stu Purpettaro fa sempe chesto!

Luigi: Sta nguacchiato e denari e tene pure o curaggio e parl!

Caterina: S ma adesso finitela! Basta! (Allindiano) Adesso si pu rivestire e andare!

Indiano: Grazie a tutti ragazzi e scusate me per disagio!

Caterina: Non si preoccupi stia tranquillo!

Indiano: Arrivederci a tutti! (Esce)

Ciro: Arrivederci e scusateci!

Caterina: Io vado di la dal Primario! (Esce)

Luigi: Vai vai! Tanto mo tranquillo!

Entrano il Dr. Olibet e Gaetano.

Dr. Olibet: Ragazzi tutto a posto qui?

Ciro: Si dott! A parte lennesima sparata do Primario!

Dr. Olibet: Ancora? Ma quando se mpara a camp?

Luigi: Tan! Come sta Peppe?

Gaetano: Male purtroppo! Ma adesso si stabilizzato!

Ciro: Sta ancora in rianimazione?

Gaetano: S!

Ciro: Dutt! Ma nun se po fa niente?

Dr. Olibet: Adesso molto poco per lo stadio della sua malattia!

Luigi: Mamma mia bella! Speriamo bene!

Entrano due signore Madre e figlia.

Figlia: E permesso?

Ciro: Prego signora!

Figlia: Siamo ancora in tempo per una visita?

Ciro: Penso di s! Il dottore ancora qui!

Madre: Scusate tanto dott ma avimmo avuto prublemi addo se pava o ticket!

Figlia: Infatti cera una folla tremenda!

Luigi: Non si preoccupi! Mi dia le ricette!

Dr. Olibet: Di che si tratta signora?

Figlia: Mia madre stata operata allutero quattro mesi fa ed ora ha forti dolori di pancia e vomito!

Dr. Olibet: Si accomodi sul lettino!

Gaetano: Piano piano signora! Venite! Vi aiuto io!

Madre: Grazie figliu mio! (Si stende)

Dr. Olibet: (Visitandola) Da quanto tempo avete questi dolori?

Madre: Dutt! Mo gi nu mese!

Dr. Olibet: (Terminando la visita) Va bene! Adesso pu accomodarsi sulla sedia! Si rivesta! Gaetano aiutala!

Figlia: Allora dottore?

Dr. Olibet: Avete fatto degli esami?

Figlia: Ecco qua! Abbiamo la Tac, La radiografia della pancia e i prelievi! (Li porge)

Nel frattempo la signora siede alla scrivania.

Dr. Olibet: (Li prende e li esamina) Molto bene! Vediamo un po!

Madre: Dott grave?

Dr. Olibet: Non molto signora! Ma penso che dobbiate operarvi unaltra volta!

Madre: Mamma mia! E perch? Che tengo?

Dr. Olibet: Avete le aderenze! Vi dovete operare!

Madre: Mamma mia dutt! E a chi maggia fa raccumann? Je nun cunosco a nisciuno!

Dr. Olibet: E questo che centra? Non capisco!

Madre: Dutt nun me nzallanite! Vuje avite ditto c ape moper ce vulevano laderenze! Je nun cunosco a nisciuno!

Dr. Olibet: Ma che avete capito? Avete le aderenze nella pancia! A causa dellaltro intervento!

Madre: (Alla figlia) Assunt! Te lavevo ditto ca chillatu duttore era nu scarparo!

Dr. Olibet: Non esageriamo! Le aderenze sono una complicanza degli interventi sulladdome! Magari lei pi predisposta.

Madre: Dutt! Sentiteme a me! Ma nintervento grave?

Dr. Olibet: Assolutamente no! Certo un po scocciente!

Madre: Ma maddormene tutta quanta o me facite a puntura Lombarda?

Dr. Olibet: La puntura Lombarda la fanno a Bergamo! Casomai noi facciamo la puntura lombare!

Madre: Eh! Chella arete e rine!

Dr. Olibet: Ad ogni modo, nel vostro caso, prevista lanestesia generale!

Figlia: Mamma, ti addormentano tutta quanta!

Madre: Meglio! Accuss si more nun me naddono!

Figlia: Mamma ma che dici?

Dr. Olibet: Non ci pensate proprio!

Figlia: Dottore! La ringraziamo!

Dr. Olibet: Figuratevi! Sarete chiamati dal caposala appena ci sar disponibilit di posto letto!

Madre: Allora me chiammano o juorno do giudizio!

Dr. Olibet: Certo lattesà un po lunga e nel vostro caso l'intervento inevitabile! I sintomi potrebbero persistere!

Figlia: E come possiamo fare?

Madre: Avimma pav! Chesta a soluzione! E vero dutt?

Dr. Olibet: Effettivamente scegliendo di operarsi in intramoenia o in clinica i tempi si abbreviano!

Madre: Haje visto?

Figlia: Aspetta mamma! Dottore, a chi dobbiamo rivolgerci!

Dr. Olibet: In questo caso facciamo tutto noi! Anche la prenotazione per l'intervento!

Figlia: E quanto verrebbe a fare?

Dr. Olibet: Se scegliete lintramoenia in ospedale sui seimila euro! Se scegliete la clinica privata del Professore sugli ottomila pi il costo della stanza!

Madre: E cc nce vo nu mutuo!

Dr. Olibet: Cosa le posso dire! Queste sono le possibilit! Vedete le cose vostre e fateci sapere!

Figlia: D'accordo dottore! Mamma andiamocene!

Madre: Allora aveva ragione o duttore ca ce vonno laderenze pessere operato cc dinto! Che schifo!

Figlia: Mamma smettila! Buona giornata a tutti! (Escono)

Ciro: Arrivederci!

Dr. Olibet: Questa era l'ultima visita vero?

Luigi: Sì Dottore!

Dr. Olibet: Allora vado di là dal Primario! (Esce)

Ciro: Mamma mia guagli e che schifezza! Ave ragione a signora!

Luigi: Io mi vergogno del mio lavoro quando succedono queste cose!

Ciro: E teneno pure o curaggio e ce fa e cazziate quanno facimmo qualcosa pe nuje o pe quacche povero Cristo!

Luigi: Ma infatti! Quelli si devono solo permettere di farmi rapporto! Ma vaco a fa na cantata ncoppo a de Carabinieri a quel Dio biondo!

Ciro: Faje buono! Je te vengo a sun o Mandulino!

Rientra Caterina.

Caterina: Finalmente questa giornata finita! Gaetano! Come sta Peppe?

Gaetano: Non si sa ancora niente!

Caterina: Luigi! Tutto a posto col Primario! Si calmato e non far rapporto!

Luigi: Ma chi o pensa? Tre prubbleme e isso quatto!

Entra Pasquale

Ciro: U Pascal! Novit?

Pasquale: Guagli! Peppe muorte!

Luigi: No!

Caterina: Uh! Mamma mia! (Verso il fondo) Maria! Vieni un attimo!

Ciro: Povero guaglione! Me dispiace assaje!

Gaetano: Me laspettavo!

Maria: (Entrando) Che stato?

Ciro: Peppe muorte!

Maria: (Singhiozzando) Tu che dice?

Ciro: Ce lha ditto Pascale mm mm!

Maria: Mamma mia che tragedia!

Pasquale: Vabbu! Me ne vaco! (Esce)

Ciro: Ci Pasc! Grazie!

Luigi: Cir! Accumpagneme! Jamme a ved a Peppe!

Ciro: S s! Jamme! (Escono)

Maria: E mo chi lavvisa a Famiglia?

Gaetano: (Irritato per il dolore) Ma quale famiglia? Quale?

Maria: La sorella! O Cainato!

Gaetano: Ma famme o piacere! La famiglia per quelluomo eravamo noi! E muorte sulo!

Caterina: Che tristezza!

Gaetano: Appunto! Una persona che la societ! A gente! Ha sempre ritenuto un rifiuto, un qualcosa e non un qualcuno! Una cosa da evitare! Di cui vergognarsi! Ma sempre pronti ad approfittarsene quando poteva tornare utile! Mo se n gghiute! Avite fernute dazsupp!

Maria: E vero! Chillu povero guaglione se veneve a pigli e chiave da machina pure sotto a lacqua!

Caterina: Ti dava sempre il suo ombrello per non farti bagnare! E lui era fradicio dacqua!

Gaetano: Sempre disponibile! Un vero Signore! Un Amico!

Maria: BastaTan! Andiamo di la! Ti pigli un caff e chiamiamo la sorella! Forza! (Escono)

Caterina resta sola, va verso la scrivania e si mette a giocherellare col telefonino. Entra Giovanni con una enorme custodia di un computer portatile. Contemporaneamente Nina, la moglie di Giovanni, compare sulla soglia a sinistra. Notando il marito e Caterina si ferma sulla stessa. I due non la notano!

Giovanni: Ehi Cate! (Languido) Ti hanno lasciata sola sola? (Tenta di abbracciarla da dietro) A chi stai messaggiando? Bada che sono molto geloso!

Caterina: Dai Giovanni smettila! Non momento!

Giovanni: E successo qualcosa? Ce lhai con me? Che tho fatto?

Caterina: E successo che morto Peppe il parcheggiatore e sto un po turbata!

Giovanni: Ah Poveretto! Un po mi dispiace! Daltronde non lo conoscevo!

Caterina: Invece noi lo conoscevamo bene!

Giovanni: (Cercando di risollevarla) Dai non pensarci! Ti ricordo che stamattina mi hai invitato a pranzo! Io sono pronto ed ho un certo appetito (Allusivo) ed anche altri appetiti!

Caterina: Ma smettila! Vai a mangiare a casa! La tua mogliettina ti aspetta!

Giovanni: Devo rimanere qui anche io! Ricordi? Devo recuperare le ore di ritardo!

Caterina: S! Ma non mi va di mangiare! Si chiuso lo stomaco!

Giovanni: Ma non puoi restare digiuna! Dai! In fondo la vita continua!

Caterina: E va bene! Ma ti faccio solo compagnia! Magari spozzoleo qualcosa!

Giovanni: Allora andiamo! Dopo ti offro il caffè e il dolcetto!

Nina: Posso partecipare anche io a questo bel pranzetto?

Giovanni: (Visibilmente imbarazzato) Nina! Come mai qui?

Nina: Tuo figlio caduto dalla bicicletta e l'hanno medicato al pronto soccorso! Ora sta aspettando in macchina con mio padre!

Giovanni: Che si fatto?

Nina: Niente di grave! Piccole escoriazioni!

Giovanni: Ma come caduto?

Nina: E quello un imbranato! Proprio come te! Per imitare gli amici si messo ad impennare ed caduto!

Giovanni: Meno male che non s fatto nulla! A rischio di rompersi la testa!

Nina: Non preoccuparti! Quello la testa la tiene dura! Comme a te! Hai finito di fare il zezo con quella gatta morta?

Caterina: E meglio che vada! Ciao Giovanni! In bocca al lupo anzi alla lupa! (Esce)

Giovanni: Ciao Caterina! (Alla moglie) La vuoi smettere? Mi stai facendo fare una brutta figura!

Nina: Tu sei un collezionista di brutte figure! A prossima vota te cumpuorte bbuono!

Giovanni: Insomma! Perch sei venuta qui? Potevi telefonarmi!

Nina: Dovevo constatare!

Giovanni: Che cosa?

Nina: Quanto si nhomme e niente!

Giovanni: Ma che ho fatto?

Nina: Taggie visto comme haje fatto o splendido cu chella!

Giovanni: Ma Nina! Non puoi capire! Noi facciamo cos per un fatto goliardico!

Nina: S s! Goliardico! Intanto te stive abbuccanno!

Entra Maria.

Maria: U Nina! Ciao! Come mai sei venuta qui?

Giovanni: Ha portato nostro figlio al pronto soccorso!

Maria: E che successo?

Giovanni: E caduto dalla bici, ma non s fatto niente!

Maria: Giuv! Ma mugliereta ha perzo a voce?

Nina: No Maria! E meglio ca me stongo zitta!

Maria: Ma ce lhaje cu me?

Nina: No! Figurati! Secondo te cu chi cha pozzo av?

Maria: Giuv! Chaje cumbinato?

Giovanni: Niente Mar! Sciocchezze!

Nina: Azz sciocchezze? E meglio che me ne vaco! Taspetto a casa! (Esce)

Maria: Ma che sta succedendo?

Giovanni: Niente di che! Mi ha sentito parlare con Caterina e s arrabbiata!

Maria: E allora valle appresso! Accumpagnala!

Giovanni: Si figurati se le do soddisfazione! Sadda mpar!

Maria: Ma si proprio nu pruvulone! (Spingendolo) Fa ampresa! Va appriesso a mugliereta e fa lhomme!

Giovanni: S, s! Vado vado! (Uscendo) Nina, Nina! Aspetta! Ti accompagno!

Rientra Ciro.

Ciro: Mamma mia e che impressione! Povero guaglione!

Maria: Je nun tengo o curaggio do ved!

Ciro: Ma che succieso cu Giuvanno? E asciuto tutte currenno!

Maria: Niente Cir! Ha azzecato lennesima figura e merda! Stavota annanze a mugliera!

Ciro: Alla faccia! Mo o candidammo po Telegatto! Anzi! O signalammo a Striscia! Accuss o bboffano e tapiri!

Maria: Vabbu Cir! Visto ca ce staje pure tu damme na mano! Accuss fernimme primma!

Ciro: Agli ordini Maria! J! Chiudimmo sta jurnata ca dimane saccummencia do capo! (Mentre riordinano si chiude il sipario)

Fine

Questo copione è stato visto: